

# 2024

## Руководство пользователя для безопасности и техническое обслуживание



Для модели:  
SHARMAX 650 Force EFI



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неправильное использование квадроцикла может привести к СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ**

**НИКОГДА не передвигайтесь :**

- Без предварительного просмотра руководства пользователя и краткого руководства по эксплуатации.
- На дорогах общего пользования.
- На асфальтированных поверхностях – дорожное покрытие может серьезно повлиять на управляемость.

**ВСЕГДА :**

- Держите руки и ноги внутри квадроцикла.
- Медленно двигайтесь задним ходом – избегайте резких поворотов или резкого торможения.
- Убедитесь, что прочитаны и понятны все этикетки по технике безопасности.
- Следите за ветками или другими опасностями, которые могут попасть в квадроцикл.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Прочтите, поймите и следуйте всем инструкциям и мерам предосторожности в данном руководстве и на всех этикетках продукта. Несоблюдение мер предосторожности может привести к серьезным травмам.**

**Выхлопные газы двигателя от этого продукта содержат СО, который является смертельно опасным газом и может вызвать головную боль, головокружение или потерю сознания.**

# ИНСТРУКЦИИ

Благодарим Вас за покупку квадроцикла Sharmax и приглашаем присоединиться к нашей всемирной семье владельцев Sharmax.

Мы с гордостью производим захватывающую линейку надёжных товаров для отдыха.

- Мотоциклы
- Снегоходы
- Мотобуксировщики

Sharmax – компания, специализирующаяся на производстве квадроциклов. Для безопасной и приятной эксплуатации вашего квадроцикла обязательно следуйте инструкциям и рекомендациям, приведенным в данном руководстве пользователя. Ваше руководство содержит инструкции по мелкому техническому обслуживанию, информация о капитальном ремонте описана в руководстве по техническому обслуживанию Sharmax и должна выполняться только сервисным дилером Sharmax.

**Из-за постоянных улучшений конструкции и качества производственных компонентов могут возникнуть некоторые незначительные расхождения между фактическим квадроциклом и информацией, представленной в этой инструкции. Изображения и/или процедуры в этой инструкции предназначены только для справочного использования.**

## Содержание

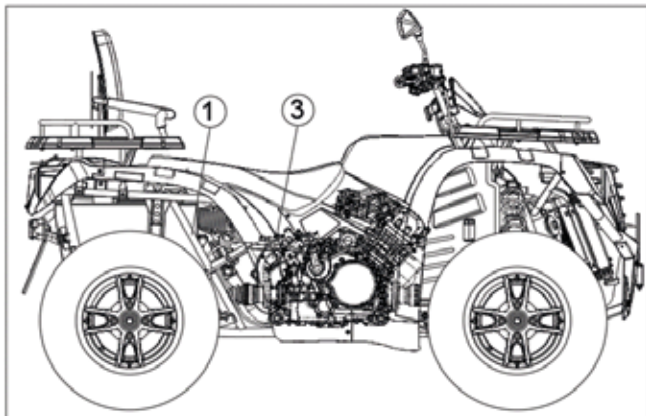
ВИН НОМЕР .....	6
БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА .....	8
ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ .....	13
ЭКИПИРОВКА .....	36
ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ .....	38
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ .....	57
БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ .....	68
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА .....	89
ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ .....	134
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	140
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	160
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА .....	162
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....	163

# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Запишите идентификационные номера вашего квадроцикла в отведенные места, извлеките запасной ключ и храните в надежном месте.

Ваш ключ может быть продублирован только путем сопряжения заготовки ключа с одним из ваших существующих ключей. Если оба ключа утеряны, то полные комплекты замков должны быть заменены.

## МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ИДЕНТИФИКАЦИОННОГО НОМЕРА



① VIN Номер: \_\_\_\_\_

② Номер модели транспортного средства: \_\_\_\_\_

③ Серийный номер двигателя: \_\_\_\_\_

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение предупреждений, содержащихся в данном руководстве, может привести к серьезным травмам. Квадроцикл – это не игрушка и может быть опасным в эксплуатации. Это транспортное средство управляется иначе, чем другие транспортные средства, такие как мотоциклы и скутеры.

Прочтите это руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, мерами предосторожности и рабочими процедурами, прежде чем управлять квадроциклом.

Столкновение или опрокидывание могут произойти быстро, даже во время обычных маневров, таких как поворот или преодоление препятствий. Если вы потерпите неудачу, необходимо принять надлежащие меры предосторожности.

## **ВОЗРАСТНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ**

Это транспортное средство предназначено ТОЛЬКО для ВЗРОСЛЫХ. Операция запрещена для лиц младше 16 лет.

## **ЗНАЙТЕ СВОЙ квадроцикла**

Как оператор транспортного средства, вы несете ответственность за свою личную безопасность, безопасность других лиц и защиту окружающей среды. Прочтите руководство пользователя, которое содержит ценную информацию обо всех аспектах вашего квадроцикла, включая процедуры безопасной эксплуатации.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ОБУЧЕНИЕ ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Когда вы приобрели новый квадроцикл, ваш дилер предложил практический курс обучения технике безопасности, который охватывает все аспекты безопасности транспортного средства. Вам также были предоставлены печатные материалы, объясняющие безопасные рабочие процедуры. Вы должны просматривать эту информацию на регулярной основе. Если вы приобрели подержанный квадроцикл у стороннего лица, не являющегося дилером, вы можете запросить этот бесплатный тренинг по технике безопасности у любого официального дилера. Ознакомьтесь со всеми законами и правилами, касающимися эксплуатации этого транспортного средства в вашем регионе. Мы решительно советуем вам строго следовать рекомендуемой программе технического обслуживания, изложенной в вашем руководстве по эксплуатации.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приведенный ниже символ предупреждения о безопасности указывает на потенциальную опасность получения травм и/или повреждения транспортного средства.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ОСТОРОЖНО

Предупреждение указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению квадроцикла.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Заметка предупредит вас о важной информации или инструкциях

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение этих инструкций и процедур, которые описаны в более подробной информации приведенной в вашем руководстве пользователя.

- Внимательно прочтите данное руководство и все этикетки и следуйте описанным процедурам эксплуатации.
- Никогда не эксплуатируйте квадроцикл без надлежащего инструктажа. Пройдите курс обучения. Новички должны пройти обучение у сертифицированных инструкторов.
- Никогда не разрешайте лицам младше 16 лет управлять этим квадроциклом.
- Никогда не разрешайте гостю управлять квадроциклом, если гость не прочитал данное руководство и все этикетки на изделиях и не прошел курс обучения технике безопасности.
- Никогда не управляйте квадроциклом, не надев утвержденный шлем, который сидит должным образом. Всегда надевайте средства защиты глаз (защитные очки или маску для лица), перчатки, ботинки, рубашку или куртку с длинными рукавами и длинные брюки.
- Никогда не употребляйте алкоголь или наркотики до или во время управления квадроциклом.
- Никогда не передвигайтесь на чрезмерных скоростях. Двигайтесь со скоростью, соответствующей рельефу местности, видимости и условиям эксплуатации.
- Никогда не пытайтесь прыгать или выполнять другие трюки.

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

- Всегда проверяйте свой квадроцикл перед каждым использованием, чтобы убедиться, что он находится в безопасном рабочем состоянии.
- Всегда следуйте процедурам и графикам осмотра и технического обслуживания, изложенным в руководстве по эксплуатации.
- Во время работы квадроцикла всегда держите обе руки на руле, а обе ноги на подножках.
- Всегда двигайтесь медленно и соблюдайте особую осторожность при движении по незнакомой местности.
- Будьте внимательны к изменяющимся условиям местности.
- Никогда не передвигайтесь на чрезмерно пересеченной, скользкой или рыхлой местности.
- Всегда соблюдайте надлежащие процедуры управления, описанные в данном руководстве. Потренируйтесь поворачивать свой квадроцикл на низких скоростях. Не поворачивайте на чрезмерных скоростях.
- Всегда проверяйте квадроцикл у официального дилера, если он попал в аварию.
- Никогда не передвигайтесь на холмах, слишком крутых для квадроцикла или ваших способностей. Потренируйтесь на небольших холмах, прежде чем пытаться покорить холмы побольше.
- Всегда соблюдайте надлежащие процедуры при восхождении на холмы. Внимательно осмотрите местность, прежде чем подниматься на холм.
- Никогда не взбирайтесь на холмы с чрезмерно скользкой или рыхлой поверхностью. Перенесите свой вес вперед.
- Никогда не открывайте дроссельную заслонку внезапно и не переключайте передачу. Никогда не переезжайте через вершину холма на большой скорости.
- Всегда соблюдайте надлежащие процедуры при спуске с холма и при торможении на холмах. Тщательно проверьте местность, прежде чем вы начинаете спускаться с холма. Перенесите свой вес назад.

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

- Никогда не спускайтесь с холма на большой скорости.
- Избегайте спуска с холма под углом, который может привести к резкому наклону квадроцикла на бок. Двигайтесь прямо вниз по склону когда это возможно.
- Всегда соблюдайте надлежащие процедуры при пересечении склона холма. Избегайте холмов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Перенесите свой вес на подъемную часть квадроцикла. Никогда не пытайтесь развернуть квадроцикл на каком-либо холме до тех пор, пока вы не освоите (на ровном месте) технику поворота, описанную в данном руководстве.
- По возможности избегайте пересечения склона крутого холма.
- Всегда спешивайтесь со стороны подъема или с любой стороны, если квадроцикл направлен прямо в гору.
- Всегда проверяйте наличие препятствий перед началом поездки в новой области. Никогда не пытайтесь преодолевать большие препятствия, например, камни или поваленные деревья. Всегда соблюдайте надлежащие процедуры при преодолении препятствий, как описано в этом руководстве.
- Всегда будьте осторожны с заносом или скольжением. На скользких поверхностях, таких как лед, двигайтесь медленно и соблюдайте особую осторожность, чтобы уменьшить вероятность заноса или выхода из-под контроля.
- Избегайте эксплуатации квадроцикла в глубокой или быстротекущей воде. Если это неизбежно, двигайтесь медленно, уравнивайте своим весом, избегайте резких движений и поддерживайте медленное и устойчивое движение вперед.
- Не делайте резких поворотов или остановок, а также не переключайте скорость.

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

- Влажные тормоза могут иметь пониженную тормозную способность. Проверьте свои тормоза после выхода из воды. При необходимости протрите их несколько раз, чтобы дать подушечкам высохнуть от трения.
- Всегда проверяйте, нет ли препятствий или людей позади квадроцикла, прежде чем двигаться задним ходом. Когда это безопасно для продолжения разворачивайтесь, двигайтесь медленно и избегайте поворотов под острыми углами.
- Всегда используйте размер и тип шин, указанных для вашего квадроцикла и всегда поддерживайте надлежащее давление в шинах.
- Никогда не модифицируйте квадроцикл из-за неправильной установки или использования аксессуаров.
- Никогда не превышайте заявленную грузоподъемность вашего квадроцикла. Груз должен быть правильно распределен и надежно прикреплен. Снизьте скорость и следуйте инструкциям в данном руководстве по перевозке груза или буксировке
- Всегда вынимайте ключ зажигания, когда квадроцикл не используется, чтобы предотвратить несанкционированное использование.
- Детей или домашних животных нельзя перевозить на багажнике.
- Никогда не прикасайтесь к ходовым частям, таким как колеса, приводной вал и т. д.

**ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ КВАДРОЦИКЛОВ, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С ВАШИМ ДИЛЕРОМ.**

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## МОДИФИКАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

Мы заботимся о безопасности наших клиентов и общественности. Поэтому мы настоятельно рекомендуем, чтобы потребители не устанавливали на квадроцикл никакого оборудования, которое может увеличить скорость или мощность транспортного средства, и не вносили другие изменения в транспортное средство для этих целей. Любые модификации оригинального оборудования создают существенную угрозу безопасности и увеличивают риск получения телесных повреждений. Гарантия на ваш квадроцикл прекращается, если к транспортному средству было добавлено какое-либо оборудование или, если были внесены какие-либо изменения в транспортное средство, которые увеличивают его скорость или мощность.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Добавление определенных аксессуаров, включая (но не ограничиваясь ими) косилки, лезвия, шины, опрыскиватели, может изменить характеристики управляемости транспортного средства. Используйте только одобренные аксессуары и ознакомьтесь с ними самостоятельно, а также с их функцией и воздействием на транспортное средство.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация этого квадроцикла без надлежащей инструкции.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Риск несчастного случая значительно возрастает, если оператор не знает как правильно управлять квадроциклом в разных ситуациях и на разных типах местности.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Начинающий и неопытный оператор должен пройти сертифицированный курс обучения, предлагаемый дилером. Операторы должны регулярно практиковать навыки, полученные в ходе курса, и методы работы, описанные в руководстве пользователя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение возрастных рекомендаций для данного квадроцикла.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Серьезные травмы могут произойти, если квадроциклом будет управлять ребенок младше рекомендованного минимального возраста. Даже несмотря на то, что ребенок может находиться в рекомендуемой возрастной группе, для управления некоторыми квадроциклами у него/нее может не быть достаточных навыков, необходимых для безопасного управления квадроциклом.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Операция запрещена для лиц младше 16 лет.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление этим квадроциклом без ношения одобренного шлема, средства защиты глаз и защитной одежды.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Управление квадроциклом без одобренного шлема увеличивает риск тяжелой травмы головы в случае несчастного случая. Отсутствие защиты глаз может привести к несчастному случаю и может увеличить вероятность серьезной травмы глаз.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда надевайте одобренный шлем, который правильно сидит. Всегда надевайте средства защиты глаз (защитные очки или маску для лица), перчатки, рубашку или куртку с длинными рукавами и длинные брюки.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда на тротуарах, парковочных площадках или улицах.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Шина для квадроциклов предназначена только для бездорожья. Вождение по дорогам, возможно, приведет к выходу из-под контроля или несчастному случаю.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не ездите по дорогам. В случае, если это неизбежно, сбавьте скорость и не совершайте резких поворотов и/или торможений.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда на тротуарах, парковочных площадках или улицах.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не эксплуатируйте квадроцикл на улицах, дорогах общего пользования (включая песчано-гравийные дороги). Во многих странах запрещено ездить по улицам общего пользования.





## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление квадроциклом после употребления алкоголя или наркотиков.

#### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Употребление алкоголя и/или наркотиков может серьезно повлиять на оператора. Время реакции может стать медленнее и это может повлиять на восприятие. Употребление алкоголя и/или наркотиков до или во время управления квадроциклом может привести к несчастному случаю, приводящему к тяжелым травмам.

#### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не употребляйте алкоголь или наркотики до или во время управления квадроциклом.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла на чрезмерных скоростях.

#### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Чрезмерная скорость увеличивает вероятность потери райдером контроля над квадроциклом, что может привести к аварии.

#### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда управляйте квадроциклом со скоростью, соответствующей рельефу местности, видимости и условиям эксплуатации.

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Попытка катания на колесах, прыжков и других трюков.

#### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Попытка выполнения трюков увеличивает вероятность несчастного случая, включая опрокидывание.

#### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не пытайтесь кататься на двух колесах, прыгать или выполнять другие трюки. Избегайте демонстрационного вождения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

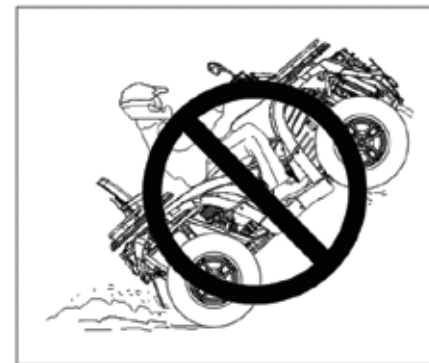
Неспособность осмотреть квадроцикл перед началом эксплуатации. Неспособность должным образом обслуживать квадроцикл.

#### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Плохое техническое обслуживание увеличивает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

#### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда проверяйте свой квадроцикл перед каждым использованием, чтобы убедиться, что он находится в безопасном рабочем состоянии. Всегда следуйте процедурам и графикам осмотра и технического обслуживания, описанным в руководстве по эксплуатации.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Снятие рук с руля или ног с подставок для ног во время работы.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Удаление даже одной руки или ноги может снизить способность управлять транспортным средством или привести к потере равновесия и катапультированию из квадроцикла. Если нога оператора неплотно поставлена на подставку для ног, она может соприкоснуться, с задними колесами и привести к несчастному случаю или травме.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Во время работы квадроцикла всегда держите обе руки на руле, а обе ноги на подножках.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение особой осторожности при эксплуатации квадроцикла на незнакомой местности.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Незнакомая местность может содержать скрытые камни, кочки, или отверстия, которые могут привести к потере управления или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Двигайтесь медленно и соблюдайте особую осторожность при эксплуатации на незнакомой местности. Всегда будьте внимательны к изменяющимся условиям местности.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение особой осторожности при работе на чрезмерно грубой, скользкой или рыхлой местности.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Работа на чрезмерно пересеченной, скользкой или рыхлой местности может привести к потере сцепления с дорогой или потере контроля, что может привести к несчастному случаю или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не работайте на чрезмерно пересеченной, скользкой или рыхлой местности до тех пор, пока вы не освоите и не отработаете эти навыки на такой местности. Всегда соблюдайте особую осторожность на неровной, скользкой или рыхлой местности.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильный поворот.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Неправильные повороты могут привести к потере контроля и столкновению или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда соблюдайте надлежащие процедуры, как описано в руководстве по эксплуатации. Практикуйтесь поворачивать на маленькой скорости, прежде чем пытаться повернуть на более высоких скоростях. Никогда не поворачивайте на чрезмерной скорости.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Работа на чрезмерно крутых холмах.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Транспортное средство может опрокинуться.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не катайтесь на холмах, слишком крутых для квадроцикла или ваших способностей. Никогда не эксплуатируйте квадроцикл на холмах круче  $22^\circ$ . Практикуйтесь на небольших холмы, прежде чем пытаться подниматься на большие холмы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

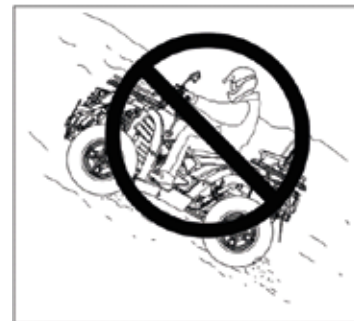
Неправильный подъем на холмы.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Неправильный подъем на холм может привести к потере контроля или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда соблюдайте надлежащие процедуры при подъеме на холмы, как описано в руководстве по эксплуатации. Всегда проверяйте местность тщательно, прежде чем подниматься на любой холм. Никогда не эксплуатируйте квадроцикл на холмах круче  $22^\circ$ . Никогда не взбирайтесь на холмы с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Перенесите свой вес вперед. Никогда не открывайте дроссельную заслонку внезапно. Квадроцикл мог перевернуться задом наперед. Никогда не переваливайте через вершину какого-либо холма на большой скорости.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

Препятствие или другое транспортное средство, или человек могут оказаться на другой стороне холма.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильное движение вниз по склону.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Неправильный спуск с холма может привести к потере контроля или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда следуйте надлежащим процедурам при спуске с холма, как описано в руководстве по эксплуатации.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Особая техника требуется при торможении во время поездки под гору. См. стр. 69. Всегда проверяйте тщательно, изучите местность, прежде чем спускаться с холма. Перенесите свой вес назад. Никогда не спускайтесь с холма на большой скорости. Избегайте движения вниз по склону под углом, это может привести к резкому наклону квадроцикла набок. Двигайтесь прямо вниз по склону когда это возможно.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неправильное пересечение холмов и поворот на холмах.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Неправильный переход или поворот на холмах может привести к потере контроля или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не пытайтесь развернуть квадроцикл на каком-либо холме пока вы не освоите технику поворота, как описано в руководстве по эксплуатации. Будьте особенно осторожны при поворотах на любом холме. Избегайте пересечения склона крутого холма.

### ПРИ ПЕРЕСЕЧЕНИИ СКЛОНА ХОЛМА

Всегда следуйте надлежащим процедурам, описанным в руководстве по эксплуатации. Избегайте холмов с чрезмерно скользкими поверхностями. Перенесите свой вес, чтобы использовать подъемную часть квадроцикла.



# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Остановка, откат назад или неправильный демонтаж во время восхождения на холм.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Транспортное средство может перевернуться.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Поддерживайте устойчивую скорость при подъеме на холм. Держите вес в гору. Включите передний тормоз. Когда полностью остановитесь, также нажмите на задний тормоз, затем переключите передачу на стояночную.

### ЕСЛИ КВАДРОЦИКЛ НАЧНЕТ КАТИТЬСЯ НАЗАД:

Держите вес в гору. Никогда не включайте мощность двигателя. Никогда не нажимайте на задний тормоз при движении назад. Включите передний тормоз. При полной остановке примените задний, также притормозите и переключите передачу на стояночную. Спешивайтесь на склоне холма или в любую сторону, если квадроцикл направлен прямо в гору. Разверните квадроцикл и установите его заново, следуя процедуре, описанной в руководстве по эксплуатации.





# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Ненадлежащее преодоление препятствий.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Переезд через препятствия может привести к потере управления или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед началом работы в новой области проверьте нет ли препятствий. Избегайте столкновения с большими препятствиями, такими как камни и поваленные деревья, когда это возможно. Если это неизбежно, соблюдайте крайнюю осторожность и всегда следуйте надлежащим процедурам, описанным в руководстве по эксплуатации.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Занос или скольжение.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Занос или скольжение может привести к потере контроля. Если шины неожиданно восстановят сцепление с дорогой, квадроцикл может перевернуться.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

На скользкой поверхности, такой как лед, двигайтесь медленно и соблюдайте особую осторожность, чтобы уменьшить вероятность заноса или скольжения.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перегрузка квадроцикла или неправильная перевозка/буксировка груза.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Перегрузка и буксировка могут привести к изменению управляемости автомобиля, что может привести к потере контроля или аварии.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не превышайте заявленную грузоподъемность для этого квадроцикла. Груз должен быть правильно распределен и надежно прикреплен. Снижайте скорость при перевозке груза или буксировке прицепа. Увеличьте расстояние для торможения. Всегда следуйте инструкции в руководстве пользователя по перевозке груза или буксировке прицепа.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Управление квадроциклом в глубокой воде.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Шины могут всплыть, что приведет к потере сцепления с дорогой и потере контроля, что приведет к аварии или опрокидыванию.

### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Избегайте эксплуатации квадроцикла в глубокой или быстротекущей воде. В случае попадания в воду двигайтесь медленно, тщательно балансируйте свой вес, избегайте резких движений и поддерживайте медленное и устойчивое движение вперед. Не делайте резких поворотов или остановок и не делайте резких изменений дроссельной заслонки. Влажные тормоза могут иметь

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

пониженную тормозную способность. Всегда проверяйте тормоза после выхода из воды. При необходимости несколько раз затормозите, чтобы колодки просохли.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неправильное движение в обратном направлении.

#### **ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ**

Квадроцикл может столкнуться с препятствием или человеком, что приведет к серьезным травмам.

#### **КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ**

Перед переключением на передачу заднего хода всегда проверяйте, нет ли препятствий или людей позади квадроцикла. Когда это безопасно для движения, медленно двигайтесь назад.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Эксплуатация этого квадроцикла с неподходящими шинами или с неправильным или неравномерным давлением в шинах.

#### **ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ**

Использование неподходящих шин или эксплуатация квадроцикла с неправильным или неравномерным давлением в шинах могут привести к потере контроля или несчастному случаю.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Всегда используйте размер и тип шин, указанный в руководстве по эксплуатации квадроцикла. Всегда поддерживайте надлежащее давление в шинах.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация квадроцикла с неправильными модификациями.

### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Неправильная установка принадлежностей или модификация квадроцикла могут привести к изменениям в управлении, которые могут привести к несчастному случаю.

## КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не модифицируйте квадроцикл. Все детали и аксессуары, добавленные к транспортному средству должны быть изготовлены из оригинальных деталей или эквивалентных компонентов, предназначенных для использования на данном квадроцикле, и должны быть установлены в соответствии с утвержденными инструкциями. За дополнительной информацией обратитесь к своему дилеру.

## БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ

Езда на замерзших водоемах.

#### ЧТО МОЖЕТ СЛУЧИТЬСЯ

Падение квадроцикла и/или оператора под лед может привести к серьезным травмам.

#### КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Никогда не эксплуатируйте квадроцикл на замерзшем водоеме.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оставление ключей в замке зажигания может привести к несанкционированному использованию квадроцикла, что может привести к серьезным травмам. Всегда вынимайте ключ зажигания, когда квадроцикл не используется.

# БЕЗОПАСНОСТЬ РАЙДЕРА

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После любого опрокидывания или несчастного случая попросите квалифицированного сервисного дилера осмотреть весь квадроцикл на предмет возможных повреждений, включая (но не ограничиваясь этим) систему тормозов, дроссельной заслонки и рулевого управления.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

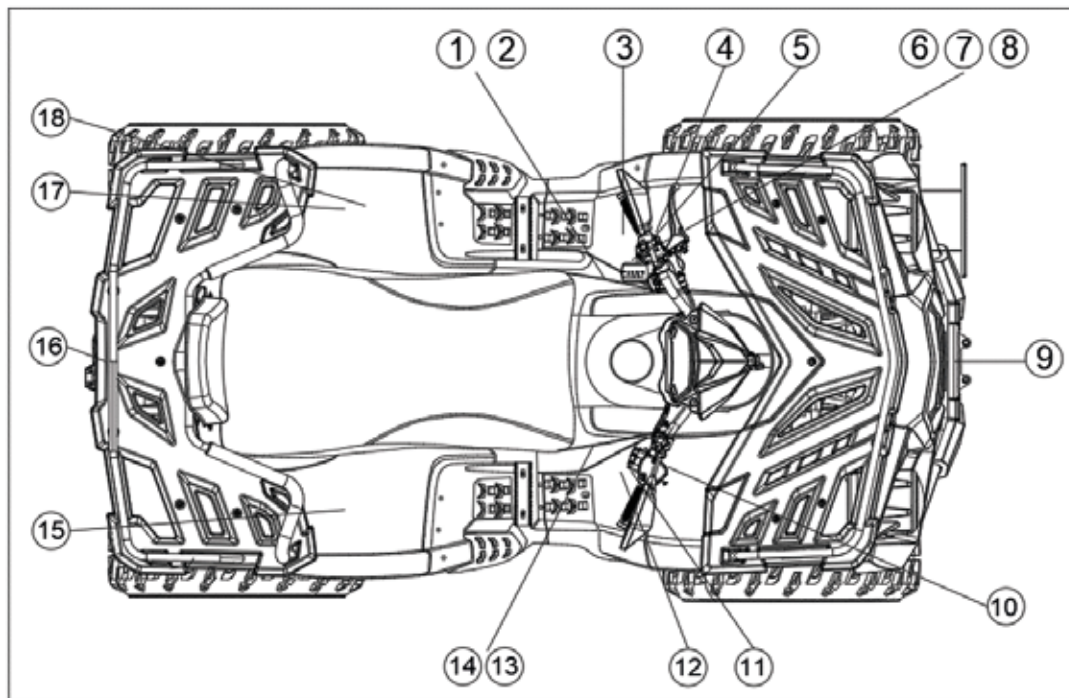
Безопасная эксплуатация этого активного транспортного средства требует здравого смысла и физических навыков. Лица с когнитивными или физическими особенностями, управляющие этим транспортным средством, подвергаются повышенному риску опрокидывания и потери контроля, что может привести к тяжелым травмам.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Компоненты выхлопной системы сильно нагреваются во время и после эксплуатации квадроцикла. Горячие компоненты могут вызвать серьезные ожоги. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к горячим компонентам выхлопной системы. Всегда храните горючие материалы подальше от выхлопной системы. Соблюдайте осторожность при передвижении по высокой траве, особенно по сухой.

## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

Для вашей защиты на квадроцикле были размещены предупреждающие надписи. Читайте и следуйте инструкциям на каждой наклейке.



# ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

①

②



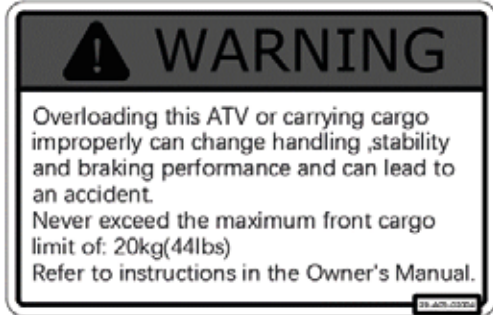
③





# ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

④



⑤



⑥

⑦

⑧

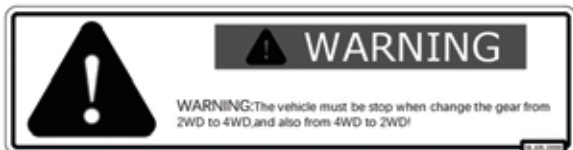


## ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

9



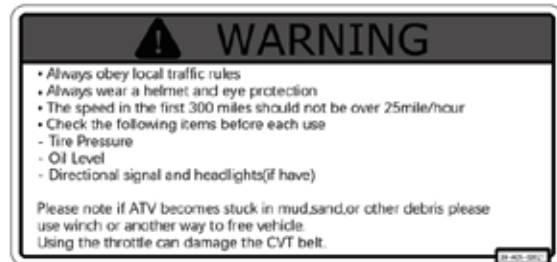
10



11

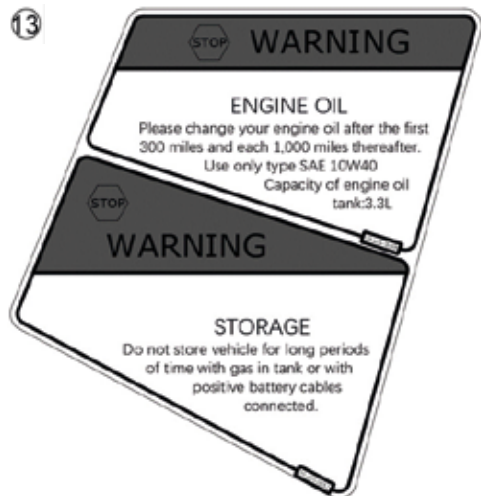


12

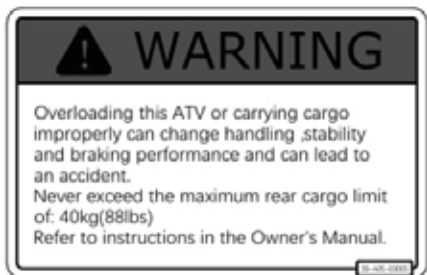


# ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

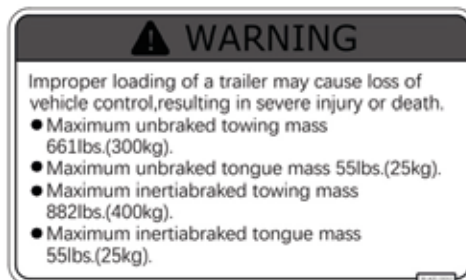
13



15



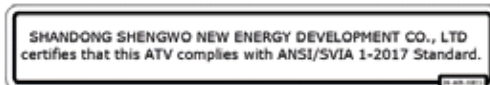
16



17



18



# БЕЗОПАСНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ ДЛЯ ЕЗДЫ

Всегда надевайте одежду, соответствующую типу езды. Езда на квадроцикле требует специальной защитной одежды для комфорта и снижения вероятности получения травмы.

## 1. ШЛЕМ

Ваш шлем – самая важная часть защитного снаряжения для безопасной езды. Одобренный шлем может предотвратить серьезную травму головы

## 2. ЗАЩИТА ГЛАЗ

Не полагайтесь на солнцезащитные очки для надлежащей защиты глаз. Пара защитных очков или шлем-щиток для лица обеспечивают наилучшую защиту для ваших глаз. Они должны содержаться в чистоте.

## 3. ПЕРЧАТКИ

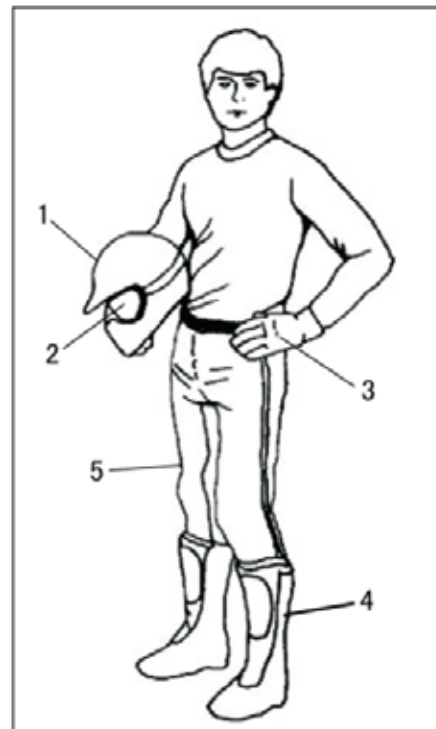
Перчатки для бездорожья с наколенниками лучше всего подходят для комфорта и защиты.

## 4. БОТИНКИ

Лучшая обувь – это пара прочных ботинок выше колен на каблуках, как ботинки для мотокросса.

## 5. ОДЕЖДА

Всегда носите длинные рукава и брюки, чтобы защитить руки и ноги. Брюки для верховой езды с наколенниками и майка с наплечниками обеспечивают наилучшую защиту.



# ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

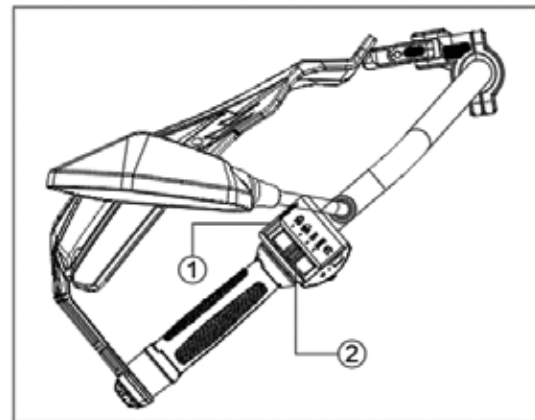
## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нажатие кнопки при открытой дроссельной заслонке может привести к потере контроля, что может привести к серьезным травмам. Всегда отпускайте дроссельную заслонку перед нажатием кнопки переопределения.

### Кнопка переопределения (1)


Максимальная скорость обычно ограничена при работе в режиме 4WDLOCK и НАОБОРОТ. Если условия требуют большей мощности двигателя при продолжении нажмите эту кнопку, чтобы переопределить скорость. Нажатие кнопки восстанавливает функцию ограничения скорости. В то время как кнопка будет нажата, загорится индикатор переопределения.




## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ФАР (2)

Переключатель фар состоит из 4 положений: "  ", "  " ", " ВЫКЛ " ", "  " " .

 Когда переключатель находится в этом положении, горит дальний свет, передний контрольный фонарь, задний фонарь, индикатор номерного знака и индикатор прибора.

 Когда переключатель находится в этом положении дальний свет, передний контрольный фонарь, задний фонарь, индикатор номерного знака и индикатор прибора включены.

ВЫКЛ : Когда переключатель находится в этом положении, задний фонарь и подсветка номерного знака выключены.

 Когда переключатель находится в этом положении, горят передняя контрольная лампа, задний фонарь, индикатор номерного знака и индикатор прибора.



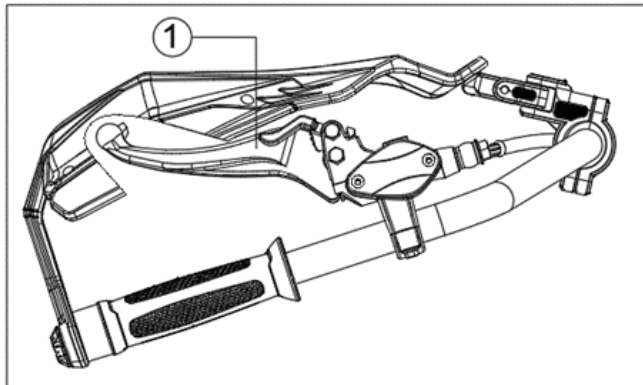
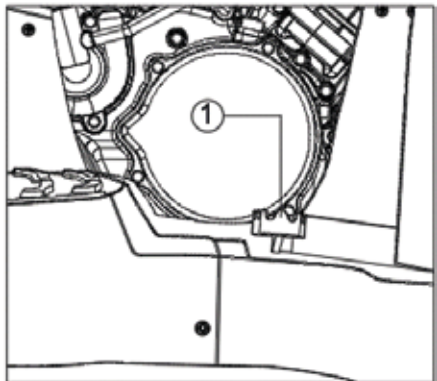
### **ОСТОРОЖНО**

Не используйте фары при выключенном двигателе более 15 минут. Аккумулятор может разрядиться и стартер не будет работать должным образом. Если это произойдет, извлеките аккумулятор и зарядите его.

## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ПЕДАЛЬ ТОРМОЗА И РЫЧАГ

Педаля тормоза (1) расположена с правой стороны квадроцикла, а рычаг тормоза (1) расположен справа от руля. Они основаны на одной и той же тормозной системе. Надавите на педаль или потяните рычаг для приведения в действие как передних, так и задних тормозов.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Управление квадроциклом с помощью губчатого тормозного рычага или педали может привести к потере контроля, что может привести к несчастному случаю. Никогда не пользуйтесь губчатым тормозным рычагом или педалью. Всегда проверяйте ход тормозного рычага.

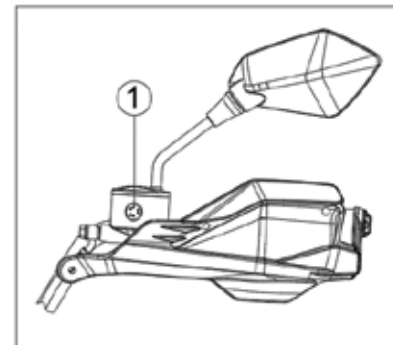
## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Перед поездкой проверьте уровень жидкости в главном цилиндре. При нажатии рычаг или педаль должны быть твердыми. Любая пористость может указывать на возможную утечку жидкости или низкий уровень жидкости в главном цилиндре, что необходимо исправить перед поездкой. Обратитесь к своему дилеру за надлежащей диагностикой и ремонтом.

### ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ

Перед каждым использованием квадроцикла проверяйте уровень тормозной жидкости в переднем тормозе, главный цилиндр и резервуар для тормозной жидкости.

Главный цилиндр переднего тормоза расположен на левой ручке. Резервуар с тормозной жидкостью находится рядом с правым пассажиром. Уровень тормозной жидкости в передней части можно увидеть через окно индикатора (1) на боковой стороне главного цилиндра. Если уровень жидкости не виден в окне (1), долейте тот же тип тормозной жидкости.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Переполненный главный цилиндр может вызвать торможение или блокировку тормоза, что может привести к серьезным травмам. Поддерживайте уровень тормозной жидкости на рекомендуемом уровне. Не переливайте через край.



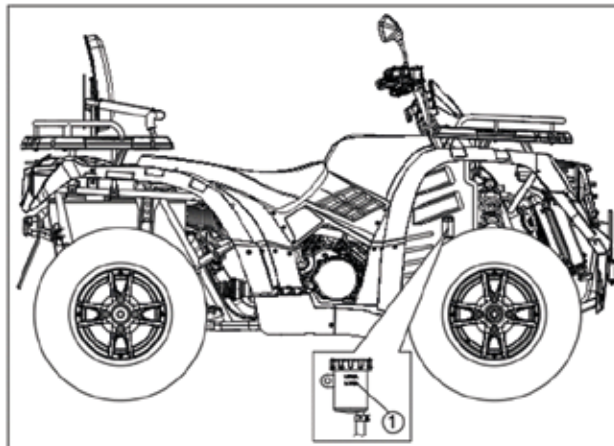
## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ

При проверке уровня жидкости квадроцикл должен находиться на ровном месте с прямым рулем. Если уровень жидкости ниже отметки (1) "lower", добавьте тормозную жидкость DOT3 или DOT4. Не переполняйте!

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не храните и не используйте неполный баллон тормозной жидкости. Тормозная жидкость гигроскопична, то есть она быстро впитывает влагу из воздуха. Влага вызывает падение температуры кипения тормозной жидкости, что может привести к преждевременному ослаблению тормозов и возможности несчастного случая. После открытия бутылки с тормозной жидкостью всегда выбрасывайте любую неиспользованную часть.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

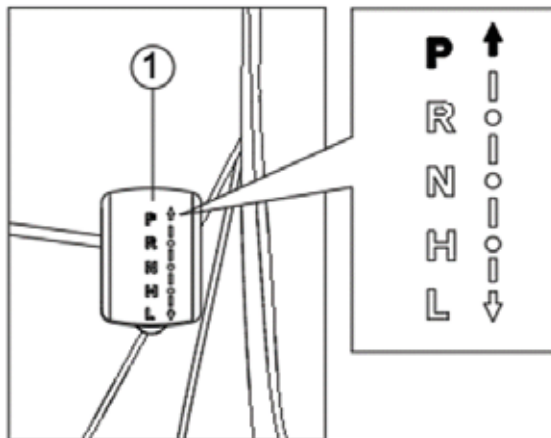
При парковке заглушите двигатель и переведите рычаг переключения передач (1) в парковочное положение.

#### ОСТОРОЖНО

При переключении передачи в режиме парковки всегда нажимайте на педаль тормоза. Встряхните квадроцикл вперед и назад, чтобы проверить, включен ли стояночный тормоз.

### ВАЖНЫЕ ГАРАНТИИ

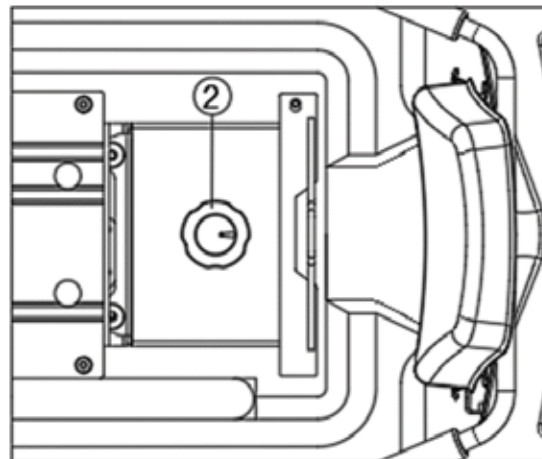
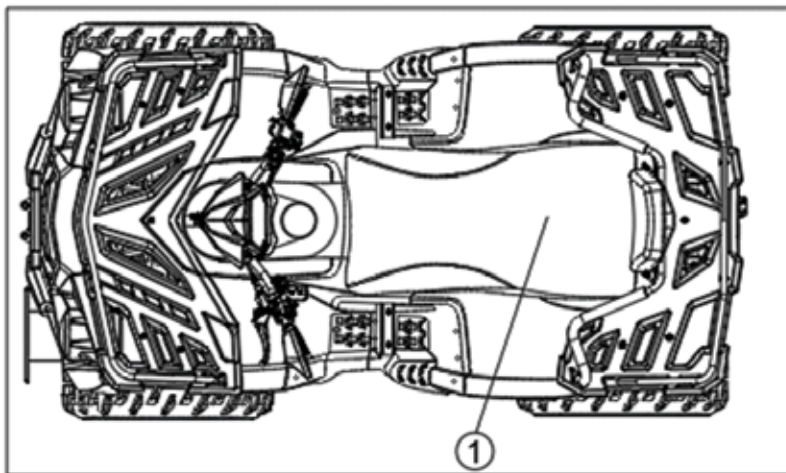
Никогда не полагайтесь только на стояночный тормоз, если квадроцикл припаркован на холме. Всегда блокируйте колеса на спуске сбоку от квадроцикла, чтобы предотвратить скатывание. Рекомендуется парковать квадроцикл на ровном месте.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ТОПЛИВНЫЙ БАК

Крышка топливного бака (2) расположена в задней части автомобиля. Снимите подушку сиденья (1), вставьте ключ зажигания и поверните его по часовой стрелке, чтобы открыть крышку топливного бака. Крышка топливного бака не может быть открыта или закрыта без вставки ключа.



# ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

## БЕЗОПАСНОСТЬ ТОПЛИВА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин при определенных условиях легко воспламеняется и взрывоопасен. Всегда соблюдайте крайнюю осторожность при обращении с бензином. Всегда заправляйтесь при заглушенном двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении. Никогда не возите пластиковый контейнер с бензином в багажниках во время езды. Статическое электричество между стойкой и контейнером может вызвать искру. Не курите и не допускайте попадания открытого огня или искр в зону заправки или вблизи нее. Не переполняйте резервуар. Не заполняйте горловину бака. Если бензин пролился на вашу кожу или одежду, немедленно смойте его водой с мылом и смените одежду. Никогда не запускайте двигатель и не позволяйте ему работать в закрытом помещении. Выхлопные газы двигателя ядовиты и могут привести к потере сознания за короткое время.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

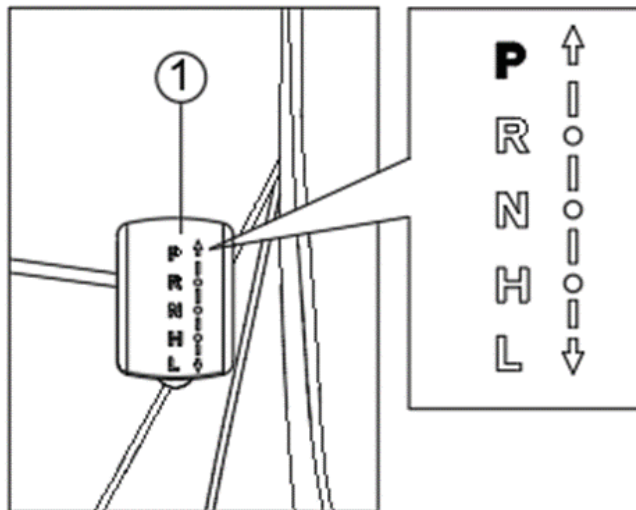
Выхлопные газы двигателя этого продукта содержат химические вещества, которые, как известно, вызывают различные заболевания. Эксплуатируйте этот квадроцикл только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.

## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧ АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Переключатель передач коробки передач (1) расположен с левой стороны квадроцикла.

- П: Парковка
- R: Обратный
- N: Нейтральный
- H: Высокая передача
- L: Низкая передача



Чтобы переключиться с N на R, с R на P или с N на H, с H на L, при переключении необходимо нажать педаль тормоза.

## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

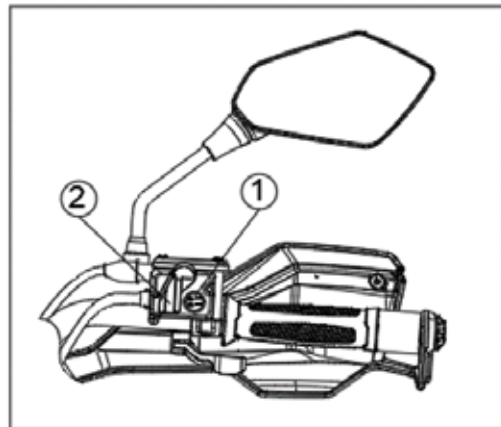
### **ОСТОРОЖНО**

Переключение передач при частоте вращения двигателя выше холостого хода или во время движения квадроцикла может привести к повреждению коробки передач. Чтобы переключить передачу, остановите квадроцикл и при работающем двигателе на холостом ходу, переведите рычаг на нужную передачу. Подтолкните педаль тормоза перед попыткой переключиться на задний ход или припарковаться. Всякий раз, когда квадроцикл остается без присмотра, всегда ставьте коробку передач в положении парковки. Поддержание регулировки рычага переключения передач важно для обеспечения исправности коробки передач. Обратитесь к своему дилеру, если у вас возникнут какие-либо проблемы с переключением передач.

### **ОСТОРОЖНО**

#### **СРОК СЛУЖБЫ РЕМНЯ**

Чтобы продлить срок службы ремня используйте низкую передачу переднего хода при интенсивном натяжении, а также при движении со скоростью менее 12 км в час, в течение длительных периодов времени. Если необходима буксировка транспортного средства, переключите передачу в нейтральное положение для лучшей мобильности и для предотвращения повреждения ремня.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

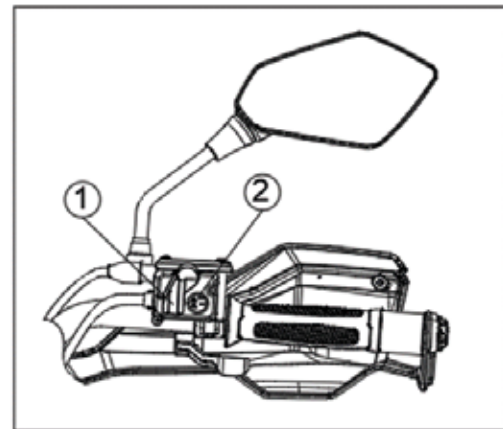
### СИСТЕМА ПОЛНОГО ПРИВОДА (AWD)

Этот квадроцикл оснащен переключателем полного привода по команде "2WD"/"4WD" ① и переключателем блокировки переднего дифференциала "БЛОКИРОВКА"/ "4WD" ②. Выберите подходящий привод в соответствии с рельефом местности и условиями.

- Привод на два колеса (2WD) : Мощность подается только на задние колеса.
- Полный привод (4WD) : Приведите в действие задние и передние колеса.
- Привод на четыре колеса с блокировкой переднего дифференциала (4WD-LOCK): Питание подается на задние и передние колеса, когда передний дифференциал заблокирован. В отличие от режима 4WD, все колеса вращаются с одинаковой скоростью.

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРИВОДА НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА ПО КОМАНДЕ

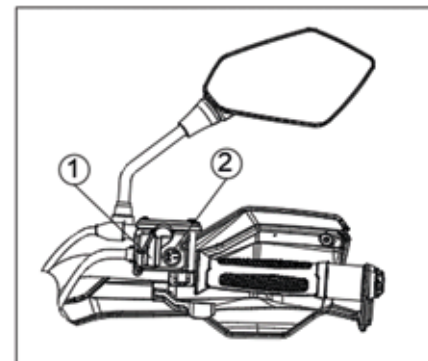
"2WD"/"4WD" ② : Чтобы переключиться с 2WD на 4WD, остановите, а затем установите переключатель в положение "4WD". Когда квадроцикл находится в режиме 4WD, на дисплее приборной панели загорится индикатор 4WD". Чтобы изменить с 4WD на 2WD остановите квадроцикл, убедитесь, что рычаг перемещен и включите блокировку переднего дифференциала, а затем установите переключатель ② в положение "2WD". Когда квадроцикл находится в режиме 2WD, индикатор "2WD " загорится на дисплее приборной панели.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### Переключатель блокировки переднего дифференциала "LOCK"/"4WD"

переключатель полного привода установлен в положение 4WD, остановите квадроцикл, переведите рычаг ② на переключатель 2WD /4WD, затем установите переключатель ① для БЛОКИРОВКИ, когда передний дифференциал заблокирован, 4WD заблокирован загорится световой индикатор "4WD".



### ! ПРИМЕЧАНИЕ

Когда переключатель установлен в положение "БЛОКИРОВКА", индикатор блокировки переднего дифференциала будет мигать до тех пор, пока передний дифференциал не будет заблокирован.

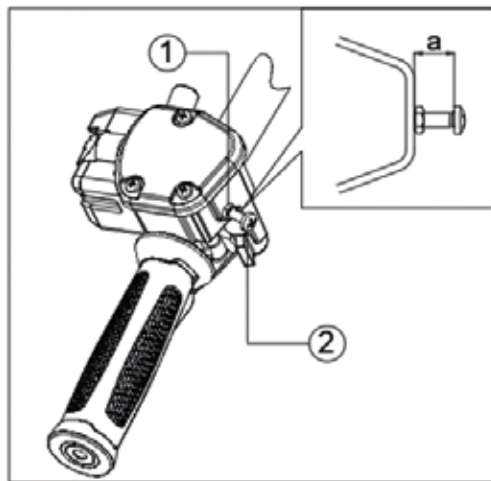
- Когда индикатор мигает, поворот руля влево и вправо поможет включить блокировку передней передачи.
- Езда до того, как блокировка переднего дифференциала будет правильно включена (например, когда индикатор мигает), приведет к повышенной частоте вращения двигателя, которая должна быть ограничена до завершения включения.
- Когда квадроцикл находится в режиме блокировки 4WD, максимальная скорость движения ограничена 35 км/ч.
- Однако, если условия требуют полной мощности двигателя, нажмите на переключатель переопределения, чтобы отключить 4WD-БЛОКИРОВКУ ограничителя скорости.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Ограничитель скорости не позволяет дроссельной заслонке полностью открыться, даже когда рычаг дроссельной заслонки выжат до максимума. Включение (2) ограничивает максимальную мощность двигателя и снижает максимальную скорость квадроцикла.



### ПРИМЕЧАНИЕ

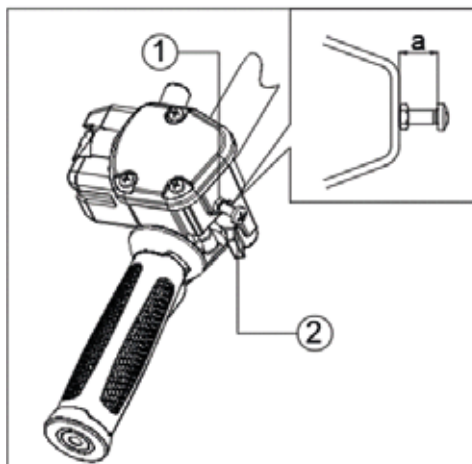
Не выворачивайте регулировочный винт более чем на 12 мм (0,47 дюйма). Всегда следите за тем, чтобы свободный ход рычага дроссельной заслонки регулировался легко (0,12–0,20 дюйма).

## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Ограничитель скорости не позволяет дроссельной заслонке полностью открыться, даже когда рычаг дроссельной заслонки выжат до максимума.

Включение (2) ограничивает максимальную мощность двигателя и снижает максимальную скорость квадроцикла.




### ПРИМЕЧАНИЕ


Не выворачивайте регулировочный винт более чем на 12 мм (0,47 дюйма). Всегда следите за тем, чтобы свободный ход рычага дроссельной заслонки регулировался легко (0,12–0,20 дюйма).

# ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



## ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

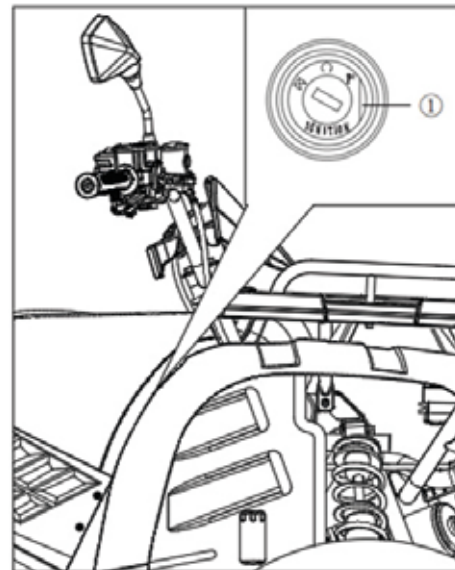
Функции соответствующих положений переключателя заключаются в следующем:

-  : Двигатель может быть запущен только в этом положении, фары и задний фонарь загораются при включенном освещении. Ключ не может быть извлечен в этом положении.

-  Все электрические цепи отключены. Ключ может быть извлечен в этом положении.

## ИНДИКАТОРНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ ИНДИКАТОР ПОЛНОГО ПРИВОДА (1)

-  Этот индикатор загорается, когда переключатель 2WD / 4WD установлен в положение "4WD".
-  Этот индикатор загорается, когда переключатель 2WD / 4WD установлен в положение "4WD", а переключатель LOCK / 4WD установлен в положение LOCK.



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ

Из-за механизма синхронизации в корпусе передней коробки передач индикатор полного привода может не загораться пока квадроцикл не начнет двигаться.

### ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ①

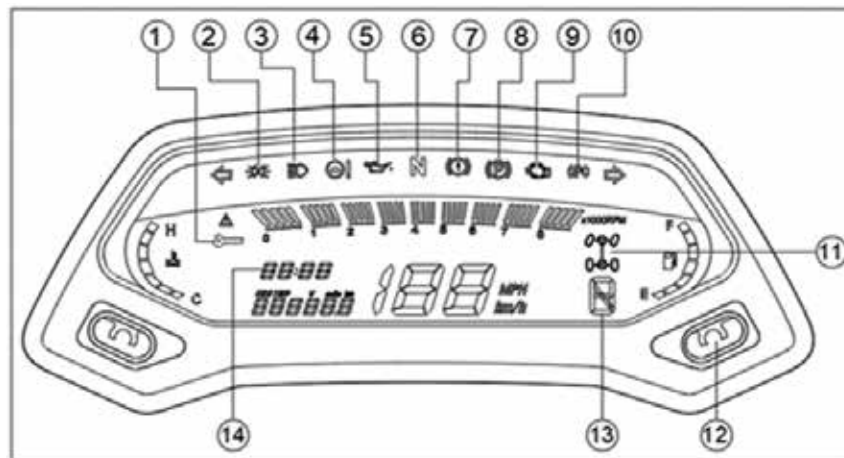
Индикатор загорается, когда квадроцикл нуждается в техническом обслуживании.

### КОНТРОЛЬНЫЙ СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР ②

Этот индикатор загорается при переключении основного света: "☰☉", "☷☉", "☷☉".

### ИНДИКАТОР ДАЛЬНОГО СВЕТА " " ③

Этот индикатор загорается при перемещении переключателя основного света на: "☷☉☷".



## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



### **ИНДИКАТОР МОЩНОСТИ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ④**

Когда EPS выходит из строя, загорается световой индикатор, прекратите движение и обратитесь к своему дилеру и для устранения неполадок.



### **СИГНАЛ ДАВЛЕНИЯ МАСЛА ⑤**

Лампа горит когда давление масла слишком низкое. Когда горит световой индикатор, пожалуйста, остановите квадроцикл как можно быстрее и, насколько это возможно безопасно, выключите двигатель и обратитесь к дилеру для устранения неполадок.

### **НЕЙТРАЛЬНЫЙ ИНДИКАТОР "N" ⑥**

Этот индикатор загорается когда рычаг переключения передач находится в положении N.



### **СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА ОТКАЗА ТОРМОЗА" " ⑦**

Когда уровень тормозной жидкости слишком низок, загорается индикатор. Пожалуйста, добавьте соответствующее количество тормозной жидкости DOT4 как можно скорее и обратитесь к дилеру. Если уровень тормозной жидкости слишком низок, в тормозную систему может попасть воздух, приводящий к отказу тормозов и серьезным последствиям.



### **ИНДИКАТОР ПАРКОВКИ ⑧**

Этот индикатор загорается, когда рычаг переключения передач находится в положении P.



### **ИНДИКАТОР EFI ⑨**

Когда электронная система впрыска топлива выходит из строя и загорается индикатор, остановите движение и обратитесь к своему дилеру за устранением неполадок.

## ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ИНДИКАТОР ОРС ⑩

Когда водитель покидает водительское место и не паркуется, загорается индикатор и звучит сигнал тревоги.

### РЕЖИМ ПРИВОДА ⑪

Отображение текущего режима вождения квадроцикла, включая 2WD, 4WD и 4WD. Передний дифференциал заблокирован.

### ИНДИКАТОР ПЕРЕДАЧИ ⑫

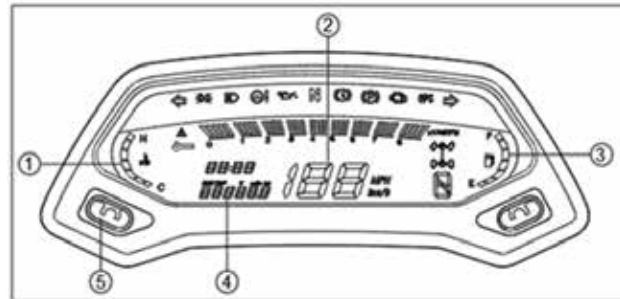
Отображает текущую передачу квадроцикла.

Настройка времени: длительное нажатие для ввода настройки времени.

### Информационная панель

#### Индикатор температуры охлаждающей жидкости ①

Полная ячейка индикатора температуры и боковые вспышки указывают на то, что температура высокая. В этом случае, пожалуйста, остановите двигатель до тех пор, пока температура понижается. В случае, если двигатель часто перегревается, проверьте объем охлаждающей жидкости или проконсультируйтесь с местным дилером.



## **ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ**

### **СПИДОМЕТР (2)**

Показывает скорость транспортного средства. В режиме ODO нажмите и удерживайте SET(5) для переключения между км/ч и милями в час.

### **ИНДИКАТОР УРОВНЯ ТОПЛИВА В БАКЕ (3)**

Указывает, что уровень топлива в баке находится в диапазоне от "е" (пустой) до "F« (полный). Общее количество топлива, хранящегося в баке, составляет 20 л. Когда индикатор мигает заправляйтесь как можно скорее. Мигающий индикатор указывает на то, что оставшееся топливо составляет примерно 3,0 л.

### **Переключатель ODO/ОТКЛЮЧЕНИЯ/оборотов в минуту (4)**

Нажмите и отпустите SET (5) для переключения между режимом ODO, режимом ОТКЛЮЧЕНИЯ. В режиме ОТКЛЮЧЕНИЯ нажмите и удерживайте SET (5), чтобы вернуть отображение отключения к нулевому значению.

# ОПЕРАЦИЯ

## ПЕРИОД ОБКАТКИ

Период обкатки вашего нового квадроцикла очень важен, для вас это не простое действие, которое важно, так как от него зависит успешность дальнейшей эксплуатации квадроцикла. Правильное обращение с новым двигателем приведет к более эффективной производительности и увеличит срок службы двигателя. Тщательно выполните следующие процедуры.

### **ОСТОРОЖНО**

Не загружайте и не буксируйте груз в течение первых 20 часов использования, не работайте на полной скорости. Это может привести к повреждению двигателя или сокращению срока службы двигателя, если чрезмерно открыть дроссельную заслонку в течение первых 20 часов использования. Не запускайте двигатель с дроссельной заслонкой открытой более чем на 1/2 в течение первых 10 часов использования. Не запускайте двигатель с дроссельной заслонкой открытой более чем на 3/4 в течение первых 10-20 часов использования. Эксплуатируйте этот квадроцикл в нормальном состоянии после периода обкатки. Использование любых масел, отличных от рекомендованных, может привести к серьезному повреждению двигателя. Мы рекомендуем использовать специальное масло для 4-тактного двигателя: SAE 10W-40/SL.

### **Перед операцией выполните следующие процедуры:**

1. Заполните топливный бак бензином.
2. Поставьте квадроцикл на ровную поверхность, чтобы проверить уровень масла. При необходимости добавьте рекомендованное масло для поддержания уровня между отметками минимального и максимального уровней щупов.
3. Сначала ведите квадроцикл медленно. Выберите открытое место, позволяющее ознакомиться с эксплуатацией квадроцикла.
4. Измените положение дроссельной заслонки. Не работайте на длительном холостом ходу.
5. Регулярно проверяйте уровень жидкости, панель управления и области, указанные в ежедневном контрольном списке проверок перед поездкой.



## ОПЕРАЦИЯ

6. Тяните только легкие грузы.

7. Во время обкатки замените масло и масляный фильтр через 20 часов или 750 км пробега.

### ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Если перед каждой поездкой не проводить надлежащий осмотр, это может привести к серьезным травмам. Всегда проверяйте квадроцикл перед каждым использованием, чтобы убедиться, что он находится в надлежащем рабочем состоянии.

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b>	
<b>ПРЕДМЕТ</b>	<b>ЗАМЕЧАНИЯ</b>
Тормозная система/ ход рычага	Обеспечить правильную работу
Тормозная жидкость	Обеспечить надлежащий уровень
Проверить переднюю подвеску	При необходимости смажьте
Проверить заднюю подвеску	При необходимости смажьте
Рулевое управление	Обеспечить свободную работу
Шины	Осмотрите и проверьте давление
Колеса и крепежные детали	Обеспечьте герметичность

# ОПЕРАЦИЯ

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b>	
<b>ПРЕДМЕТ</b>	<b>ЗАМЕЧАНИЯ</b>
Каркасные гайки, болты, крепежные детали	Осмотрите, убедитесь в герметичности крепежа
Топливо	Обеспечьте надлежащий уровень
Уровень охлаждающей жидкости	Обеспечьте надлежащий уровень
Шланги для охлаждающей жидкости	Проверьте, нет ли утечек
Дроссельная заслонка	Обеспечьте правильную работу
Переключение передач	Обеспечьте правильную работу
Индикаторные лампы / переключатели	Обеспечьте правильную работу
Воздушный фильтр	Осмотреть, очистить
Трубка для отстоя воздушной камеры	Сливайте отложения всякий раз, когда они видны
Налобный фонарь	Проверка работы
Стоп-сигнал / задний фонарь	Проверка работы

## ОПЕРАЦИЯ

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b>	
<b>ПРЕДМЕТ</b>	<b>ЗАМЕЧАНИЯ</b>
Экипировка	Наденьте шлем, перчатки, защитную одежду

# ОПЕРАЦИЯ

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ/ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Выхлопные газы двигателя содержат ядовитый угарный газ и могут вызвать потерю сознания, приводящую к тяжелым травмам. Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.



### **ОСТОРОЖНО**

Эксплуатация квадроцикла сразу после запуска может привести к повреждению двигателя. Дайте двигателю прогреться в течение нескольких минут.

## ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Нажмите на педаль заднего тормоза.
2. Поверните ключ зажигания.
3. Переведите переключатель передач в нейтральное положение.
4. Держите кнопку отключения нажатой.
5. Нажмите кнопку "Пуск" .

# ОПЕРАЦИЯ

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда переключатель передач находится в нейтральном положении, если индикатор на приборной панели не загорается, обратитесь в сервисный центр для проверки его электрической цепи или регулировки системы переключения передач.
- При нажатии на педаль заднего тормоза двигатель может быть запущен только в нейтральном положении. Однако рекомендуется переключить в нейтральное положение или припарковаться перед запуском двигателя. Полностью закройте рычаг дроссельной заслонки и запустите двигатель с помощью нажатия на пусковой переключатель.
- Если двигатель не запускается; отпустите пусковой переключатель, затем снова нажмите на пусковой переключатель. Сделайте паузу в несколько секунд перед следующей попыткой. Каждый запуск должен быть как можно более коротким для экономии энергии аккумулятора.
- Если аккумулятор разряжен, снимите его для подзарядки.
- Перед запуском квадроцикла продолжайте прогрев двигателя до тех пор, пока он не заработает плавно на холостом ходу.

## ОСТОРОЖНО

Смотрите раздел “Период обкатки” перед первым запуском двигателя.

# ОПЕРАЦИЯ

## УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ ПЕРЕДАЧ И ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

### **ОСТОРОЖНО**

Перед переключением необходимо вернуть рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и остановить квадроцикл. В противном случае передача может быть повреждена.

### **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С НЕЙТРАЛЬНОГО НА ВЫСОКИЙ**

(1) Верните рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и остановите квадроцикл.

(2) Нажмите на педаль заднего тормоза, переведите рычаг переключения передач в верхнее положение.

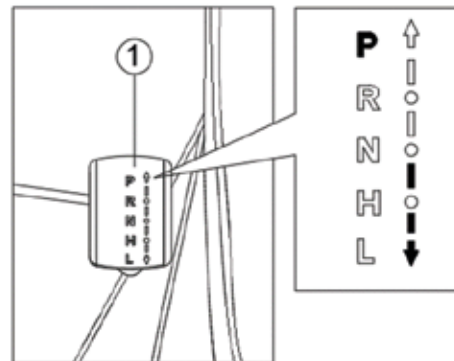
### **ОСТОРОЖНО**

(3) Убедитесь, что переключатель передач полностью переведен в нужное положение. Постепенно открывайте рычаг дроссельной заслонки.

### **ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С ВЫСОКОГО НА НИЗКИЙ**

(1) Верните рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и полностью остановите квадроцикл.

(2) Нажмите на педаль заднего тормоза, переключитесь в нижнее положение, перемещая переключатель передач вдоль направляющей линии.



## ОПЕРАЦИЯ

### СМЕЩЕНИЕ : ОТ НИЗКОГО К ВЫСОКОМУ

Верните рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и полностью остановите квадроцикл.

Нажмите на педаль заднего тормоза, затем переведите рычаг переключения передач в верхнее положение по ходу переключения передач.

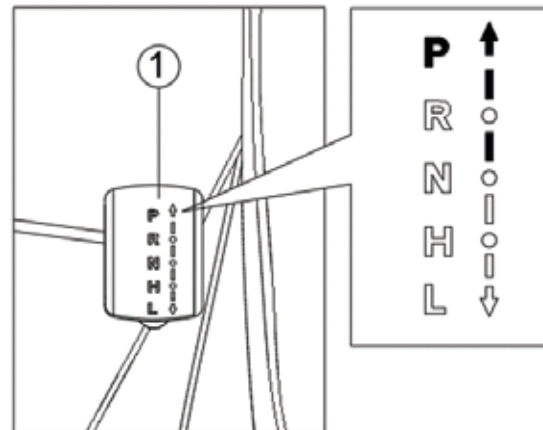
### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ: С НЕЙТРАЛИ (N) НА ЗАДНИЙ ХОД (R);

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Переключатель передач не может быть переведен в положение заднего хода (R) без применения заднего тормоза.

Верните рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и остановите квадроцикл полностью. Нажмите на педаль заднего тормоза; нажмите на рычаг переключения передач.

Переключите передачу с нейтральной (N) на задний ход, переместив переключатель передач вдоль направляющей переключения.



## ОПЕРАЦИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ

- (a) При движении задним ходом должен гореть индикатор заднего хода.
- (b) Индикатор должен гореть в соответствии с фактическим положением передачи.
- (c) Из-за механизма синхронизации в двигателе индикатор может не загореться до тех пор, пока квадроцикл не начнет движение.

1. Проверьте, нет ли сзади людей или препятствий; затем отпустите педаль заднего тормоза.
2. Постепенно открывайте рычаг дроссельной заслонки и продолжайте смотреть назад, двигаясь назад.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когда вы переключаетесь на задний ход, убедитесь, что позади вас нет препятствий или людей.

### ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ; ЗАДНИЙ ХОД ДЛЯ ПАРКОВКИ

1. Верните рычаг дроссельной заслонки в закрытое положение и полностью остановите квадроцикл.
2. Нажмите на педаль заднего тормоза.
3. Переместите переключатель передач в направлении переключения передач, чтобы переключиться с заднего хода на парковку.



# ОПЕРАЦИЯ

## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перегрузка транспортного средства или неправильная перевозка или буксировка груза могут повлиять на управляемость транспортного средства и привести к потере управления. Всегда соблюдайте эти меры предосторожности при перевозке груза:
- Никогда не превышайте заявленную грузоподъемность для данного транспортного средства.
- Уменьшите скорость.
- При движении по пересеченной или холмистой местности снижайте скорость, чтобы поддерживать стабильные условия вождения.
- Распределение веса в задней стойке должно быть как можно дальше вперед и как можно ниже. Переноска высокого груза смещает центр тяжести и создает менее стабильные условия эксплуатации. Уменьшите вес груза. При работе со смещенными от центра грузами, которые невозможно отцентрировать, закрепите груз и действуйте с особой осторожностью.
- Перед началом эксплуатации все грузы должны быть надежно закреплены. Незащищенные грузы могут смещаться и создавать нестабильные условия работы, которые могут привести к потере контроля над транспортным средством. Всегда следите за тем, чтобы задняя стойка была опущена.
- При работе с грузами, выходящими за пределы стойки.

# ОПЕРАЦИЯ

## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Переноска груза только на переднюю или заднюю стойку может привести к нарушению равновесия и увеличить возможность опрокидывания транспортного средства. Пропорционально распределяйте нагрузки между передней и задней стойками, но не превышайте заявленную грузоподъемность.
- Соблюдайте крайнюю осторожность при торможении загруженного транспортного средства. Избегайте местности или ситуаций, которые могут потребовать движения вниз по склону.
- Всегда прикрепляйте буксир к месту сцепки.
- Скорость транспортного средства никогда не должна превышать 10 миль в час (16 км/ч) при буксировке груза по ровной поверхности. Скорость транспортного средства никогда не должна превышать 5 миль в час (8 км/ч) при буксировке грузов по пересеченной местности, на поворотах или при подъеме или спуске с холма.
- Не загораживайте фару при загрузке передней стойки.

### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ

Ваш квадроцикл был спроектирован так, чтобы перевозить или буксировать определенное количество груза. Вес груза должен быть установлен как можно ниже. При движении по пересеченной или холмистой местности снижайте скорость для поддержания стабильных условий вождения.

## ОПЕРАЦИЯ

### **ВСЕГДА ЗАГРУЖАЙТЕ ГРУЗ КАК МОЖНО ДАЛЬШЕ ВПЕРЕД.**

Всегда эксплуатируйте квадроцикл с особой осторожностью всякий раз, когда вы перевозите или буксируете грузы.

Это может повлиять на баланс, управляемость и контроль.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ПРОЦЕДУРЫ ВОЖДЕНИЯ

Всегда эксплуатируйте квадроцикл с особой осторожностью всякий раз, когда вы перевозите или буксируете грузы. Это может повлиять на баланс, управляемость и контроль.

## ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Чтобы выполнить поворот, наклонитесь в направлении поворота, поддерживая свой вес на внешней подставке для ног. Этот прием изменяет баланс тяги между колесами, позволяя плавно поворачивать.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Потренируйтесь выполнять повороты на медленных скоростях, прежде чем пытаться поворачивать на более высоких скоростях.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ВОЖДЕНИЕ ПО СКОЛЬЗКИМ ПОВЕРХНОСТЯМ

Всякий раз, когда вы едете по скользким поверхностям, таким как мокрые трассы или рыхлый гравий, или в морозную погоду, следуйте этим инструкциям.

1. Замедляйтесь при въезде на скользкие участки.
2. Поддерживайте высокий уровень бдительности, читая маршрут и избегая быстрых, резких поворотов, которые могут привести к заносу.
3. Исправьте занос, повернув руль в направлении заноса и переместив вес тела вперед.
4. Вождение с включенным полным приводом может помочь в управлении на скользких дорогах.

### **ОСТОРОЖНО**

Серьезное повреждение трансмиссии может произойти, если полный привод включается во время вращения колес. Всегда включайте AWD в состоянии покоя.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Несоблюдение осторожности на скользких поверхностях может привести к потере сцепления шин с дорогой и вызвать потерю контроля, несчастный случай или серьезную травму. Никогда не нажимайте на тормоза во время заноса. Не работайте на чрезмерно скользких поверхностях. Всегда снижайте скорость и соблюдайте дополнительную осторожность.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ДВИЖЕНИЕ В ГОРУ

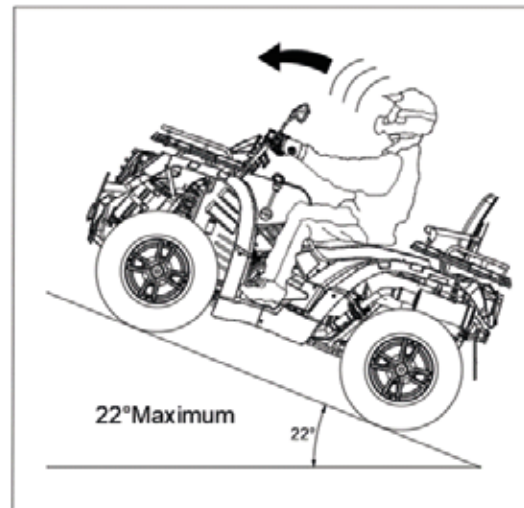
1. Всякий раз, когда вы едете в гору, соблюдайте эти меры предосторожности.
2. Всегда двигайтесь прямо в гору.
3. Избегайте крутых холмов (максимум 22 °).
4. Держите обе ноги на подставках для ног.
5. Перенесите свой вес вперед.
6. Продолжайте движение с постоянной скоростью и открытием дроссельной заслонки.
7. Оставайтесь начеку и будьте готовы принять экстренные меры.

## ЕСЛИ ВСЯ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД ПОТЕРЯНА:

Включите передний тормоз. При полной остановке нанесите задний также притормозите, затем переведите переключатель передач в парковочное положение.

## ЕСЛИ КВАДРОЦИКЛ НАЧНЕТ КАТИТЬСЯ НАЗАД:

Не жмите на газ резко. Никогда не нажимайте на задний тормоз при движении назад. Включите передний тормоз. При полной остановке также нажмите на задний тормоз, а затем переведите переключатель передач в положение стоянка. Спешивайтесь со стороны подъема или с любой стороны, если квадроцикл направлен прямо в гору. Разверните квадроцикл и установите его на место.



## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная процедура торможения может привести к потере контроля или опрокидывания и привести к серьезным травмам. Избегайте подъема на крутые холмы (максимум 22 °). Соблюдайте крайнюю осторожность при работе на холмах и следуйте процедурам эксплуатации, изложенным в руководстве по эксплуатации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### ДВИЖЕНИЕ ПО ХОЛМУ

Неправильное пересечение холмов или поворот на холмах может привести к потере управления или опрокидыванию автомобиля, что приведет к серьезным травмам. По возможности избегайте пересечения склона холма. Следуйте надлежащим процедурам, описанным в руководстве пользователя.

Боковое движение может быть опасным, и его следует по возможности избегать. Если вы все-таки попадете в ситуацию, где необходимо боковое движение, соблюдайте следующие меры предосторожности:

1. Притормозите.
2. Наклонитесь к возвышению, перенося вес верхней части тела на возвышение, удерживая ноги на подставках для ног.
3. Слегка подрулите к холму, чтобы не сбиться с направления движения.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ПРИМЕЧАНИЕ

Если квадроцикл начинает крениться, быстро поверните переднее колесо под уклон, если это возможно, или спешите на склоне холма.

## ДВИЖЕНИЕ С ГОРЫ

Всякий раз, спускаясь с холма, соблюдайте следующие меры предосторожности:

1. Двигайтесь прямо вниз по склону.
  2. Перенесите свой вес на заднюю часть квадроцикла.
  3. Притормозите.
  4. Слегка нажмите на тормоза, чтобы облегчить замедление.
- Ознакомьтесь с управлением вспомогательным рычагом заднего тормоза.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Превышение скорости может привести к потере контроля и серьезным травмам. Всегда двигайтесь медленно при спуске с холма.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### РАЗВОРОТЫ НА ХОЛМЕ

Неправильные процедуры подъема на холм могут привести к потере контроля или опрокидыванию. Избегайте крутых подъемов на холмы (максимум 22 °). Соблюдайте крайнюю осторожность при движении на холмах и следуйте надлежащим процедурам, изложенным в руководстве пользователя. Если квадроцикл заглохнет во время подъема на холм, никогда не сдавайте назад.



## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

1. Остановитесь и переведите рычаг переключения передач в парковочное положение, удерживая вес тела на подъеме.
2. Заглушите двигатель.
3. Спешивайтесь со стороны подъема квадроцикла или слева, если квадроцикл направлен прямо в гору.
4. Оставаясь на подъеме автомобиля, полностью поверните руль влево.
5. Удерживая рычаг тормоза, переведите рычаг переключения передач в положение низкой передачи и медленно поверните вправо от вас до тех пор, пока он не будет направлен через холм или немного вниз.
6. Переведите рычаг переключения передач в положение парковки и снова установите квадроцикл со стороны подъема.
7. Запустите двигатель, удерживая рычаг тормоза; переведите рычаг переключения передач в положение пониженной передачи.
8. Отпустите тормоз и двигайтесь медленно, контролируя скорость с помощью тормоза, пока квадроцикл не выровняется.

## ВОЖДЕНИЕ ПО ВОДЕ

Ваш квадроцикл может двигаться по воде с максимальной рекомендуемая глубина, равной высоте подставки для ног. Следуйте этим процедурам при эксплуатации в воде:

1. Определите глубину воды и течение перед переправой.
2. Выберите переправу, где оба берега имеют постепенный уклон.



## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

Двигайтесь медленно, по возможности избегая камней и препятствий. После пересечения просушите тормоза, слегка надавливая на рычаг, пока торможение не станет нормальным.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Избегайте эксплуатации квадроцикла в глубокой или быстротекущей воде. Если вы не можете избежать попадания воды, превышающей рекомендуемую максимальную глубину, двигайтесь медленно, тщательно балансируйте свой вес, избегайте резких движений и поддерживайте медленное и устойчивое движение вперед. Не делайте резких поворотов или остановок, и не делайте внезапных изменений дроссельной заслонки.

После запуска автомобиля в воду крайне важно провести его техническое обслуживание, как указано в схеме технического обслуживания.

Особого внимания требуют следующие области: моторное масло, трансмиссионное масло, корпуса передних и задних редукторов и все виды смазки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если ваш квадроцикл погрузился в воду, отвезите его к вашему дилеру перед запуском.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это может привести к серьезному повреждению двигателя, если квадроцикл не тщательно проверяется после работы в воде. Выполняйте услуги, описанные в схеме технического обслуживания. Если ваш квадроцикл погружается или эксплуатируется в воде, уровень которой превышает уровень подставки для ног, отнесите его своему дилеру для обслуживания перед запуском двигателя.

### ПРЕОДОЛЕНИЕ ПРЕПЯТСТВИЙ

Будьте бдительны! Смотрите вперед и учитесь изучать местность.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Столкновение с вашим квадроциклом может привести к серьезным травмам. Двигайтесь с осторожностью по незнакомой местности.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ДВИЖЕНИЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

Соблюдайте эти меры предосторожности при работе в обратном направлении:

1. Всегда избегайте спуска задним ходом с холма.
2. Медленно возвращайтесь назад.
3. При движении задним ходом слегка нажмите на тормоза для остановки.
4. Избегайте поворота под острыми углами в обратном направлении.
5. Никогда не открывайте дроссельную заслонку внезапно во время движения задним ходом.

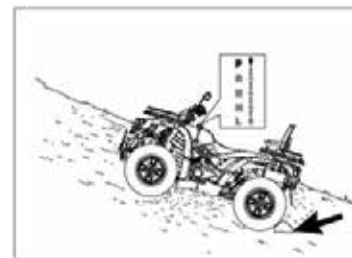


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение осторожности при движении задним ходом может привести к серьезным травмам. Перед переключением на задний ход, всегда проверяйте, нет ли препятствий или людей позади квадроцикла.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш квадроцикл оснащен ограничителем скорости заднего хода. Кнопку переопределения следует использовать с осторожностью при движении назад скорость значительно увеличивается. Откройте дроссельную заслонку ровно настолько, чтобы поддерживать желаемую скорость.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

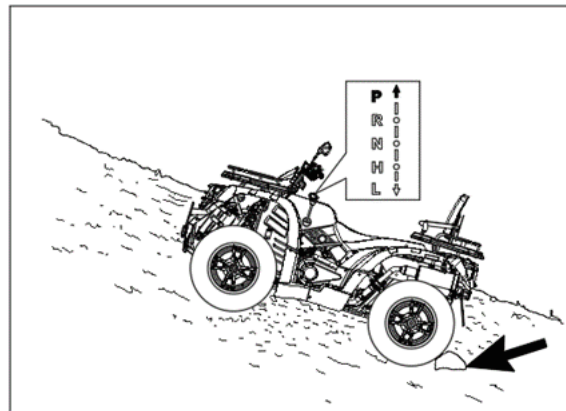
Чрезмерная работа дроссельной заслонки в режиме ограничения скорости может привести к скоплению топлива в выхлопных газах, что приведет к хлопку и/или повреждению двигателя. Остановка двигателя будет выполнена, а задний выходной вал заблокирован при передаче в положении парковки.

## ПАРКОВКА НА СКЛОНЕ

По возможности избегайте парковки на склоне.

Если это неизбежно, следуйте этим правилам:

1. Выключите двигатель.
2. Установите переключатель передач в парковочное положение (Передача Р), и потяните ручку парковки в положение парковки.
3. Всегда блокируйте задние колеса со стороны спуска как показано на рисунке.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ПОВОРОТ ВАШЕГО КВАДРОЦИКЛА

Для достижения максимального сцепления при езде в режиме 2WD или 4WD два задних колеса прочно установлены на одной оси и поворачивают вместе с одинаковой скоростью. Кроме того, при езде в режиме 4WD-БЛОКИРОВКА (разн. ЗАМОК), передние колеса также поворачивают вместе с одинаковой скоростью. Необходимо использовать специальную технику поворота, чтобы квадроцикл мог поворачивать быстро и легко. Очень важно, чтобы этот навык был освоен сначала на низкой скорости.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда соблюдайте надлежащие процедуры поворота, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Практикуйтесь в поворотах на низких скоростях, перед попыткой повернуть на более высоких скоростях. Не поворачивайте на скорости, слишком высокой для ваших навыков или условий.

Работайте на низкой скорости и выделяйте дополнительное время и дистанцию для маневров в режиме блокировки 4WD (разн. ЗАМОК).

Приближаясь к повороту, сбавьте скорость и начните поворачивать руль в нужном направлении. Перенесите свой вес на подножку с внешней стороны поворота (в противоположную желаемому направлению) и обопритесь верхней частью тела. Используйте дроссельную заслонку, чтобы поддерживать равномерную скорость во время поворота.

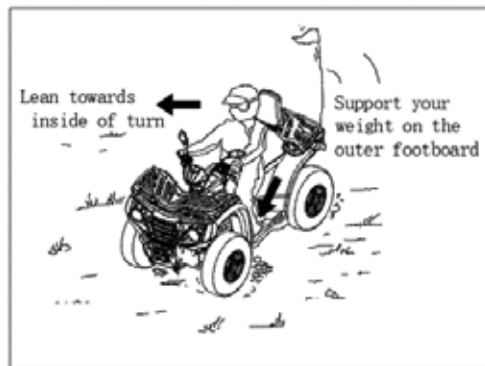
Этот маневр позволит колесу на внутренней стороне поворота слегка соскользнуть, позволяя квадроциклу совершить поворот правильно.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

Эту процедуру следует выполнять на медленной скорости много раз на большой площади без препятствий. Если повернуть неправильно, ваш квадроцикл может продолжить ехать прямо. Если квадроцикл не поворачивает, остановитесь, а затем повторите процедуру еще раз. Как только вы освоите эту технику, вам следует научиться выполнять её на более высоких скоростях или на более крутых поворотах.

Неправильные процедуры вождения, такие как резкое переключение дроссельной заслонки, чрезмерное торможение, неправильные движения тела или слишком большая скорость для резкости поворота может привести к опрокидыванию квадроцикла. Если квадроцикл начнет опрокидываться, проходя поворот снаружи, больше наклоняйтесь внутрь. Также может оказаться необходимым постепенно сбросить газ и выехать за пределы поворота, чтобы избежать опрокидывания.

**Помните:** избегайте более высоких скоростей, пока вы досконально не ознакомитесь с управлением вашего квадроцикла.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## ТРЕЙЛЕР

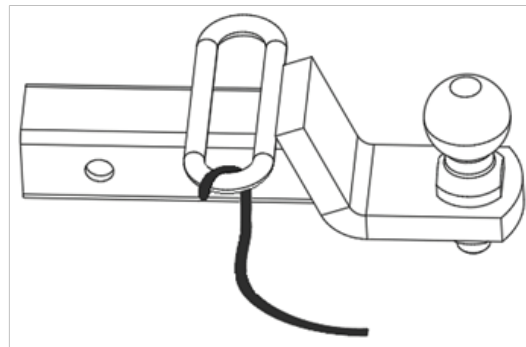
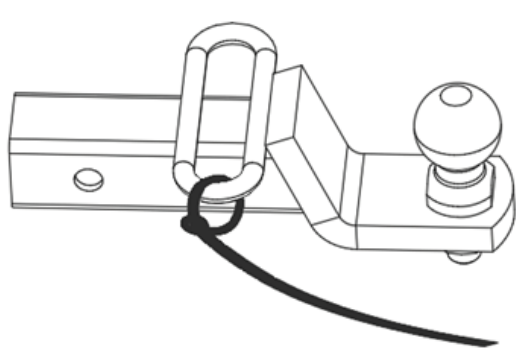
Буксировочное устройство представляет собой съемную деталь. Его можно снять с квадроцикла, если вы не используете прицеп. Если вам нужно для буксировки груза, пожалуйста, помните, что буксировочный вес не включает буксировочное устройство.

1. Совокупный вес задней стойки и тяговой стойки не должен превышать грузоподъемность задней стойки.
2. Общая нагрузка (вес оператора, принадлежностей, груза и прицепа) не должна превышать максимальную вместимость транспортного средства.

### Где на фаркопе установлено специальное крепление point:

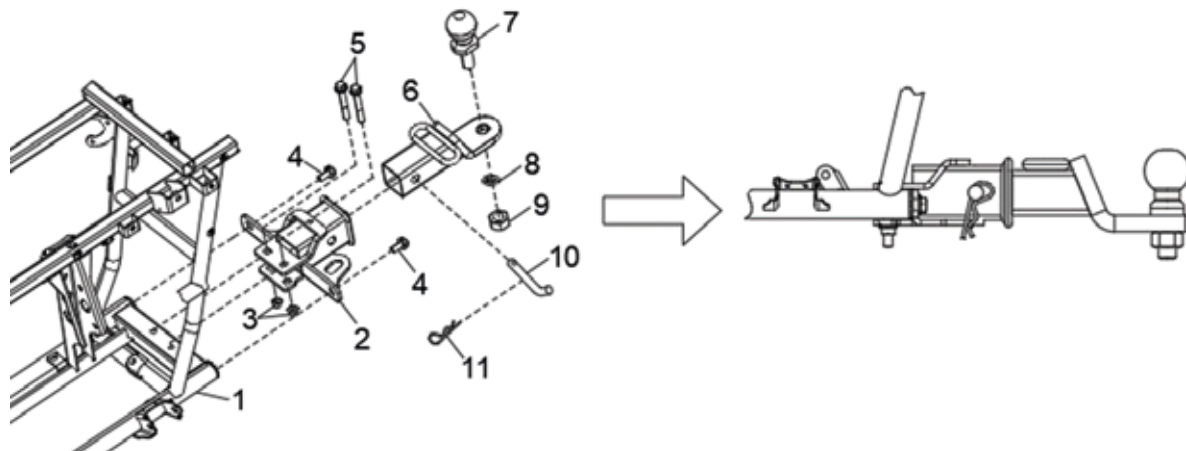
Либо: пропустите кабель через насадку

Либо: Прикрепите кабель сllp к удаленному полотну





## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ



1-рама 2-буксировочный кронштейн 3-контргайка (M10×1.25) 4-болт (M10×1.25×20)

5-болт (M10×1.25×60) 6-удлинительный кронштейн 7-соединительный шарик 8-пружинная шайба (φ20)

9-шестигранная гайка (M20) 10-предохранительный болт (φ16×80) 11-штифт "R" (φ3×50)

### ПРИМЕЧАНИЯ

Скорость во время буксировки должна быть менее 15 км/ч. Неправильное использование крюков или превышение максимального значения грузоподъемности может привести к серьезному повреждению вашего квадроцикла. В этом случае на ваш квадроцикл не будет распространяться политика обслуживания. Не устанавливайте прицепы размером более 10 см. Никогда не устанавливайте автомобильные аксессуары на квадроцикл. Всегда устанавливайте аксессуары, предназначенные для использования на квадроциклах.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## РАБОТА ЛЕБЕДКИ

Если ваш квадроцикл оснащен лебедкой, пожалуйста, прочтите это руководство перед установкой и использованием, чтобы понять и ознакомиться с соответствующими мерами предосторожности и инструкциями по эксплуатации.

### ПРИМЕЧАНИЯ

Пользователь должен прочитать и понять операционную инструкцию и предупреждения данного руководства по эксплуатации. Несоблюдение инструкций или предупреждений может привести к повреждению или травме.

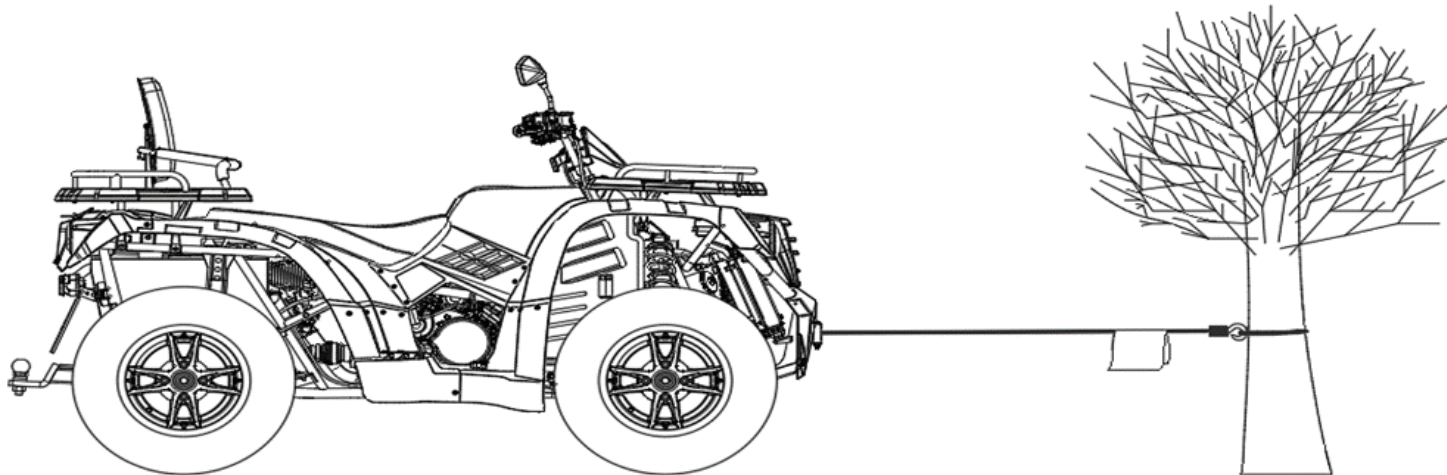
1. Лицам младше 16 лет строго запрещено пользоваться данным оборудованием.
2. Пользователь должен прочитать и понять инструкции по эксплуатации и предупреждения данного руководства по эксплуатации. Несоблюдение инструкций или предупреждений может привести к серьезному материальному ущербу или травмам.
3. Перед началом работы или во время использования обратите внимание на безопасность и условия окружающей среды.
4. Не перегружайте лебедку. Убедитесь, что все используемое оборудование соответствует максимальной номинальной силе натяжения троса. Мы рекомендуем использовать дополнительный блок шкивов, двойной трос для уменьшения нагрузки на лебедку, тросе и аккумуляторе. При двойном канате номинальное значение блока шкивов должно быть в два раза больше чем натяжение троса лебедки.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

5. При большой нагрузке не пытайтесь тянуть груз в течение длительного времени. Электрические лебедки предназначены только для прерывистого использования, не следует использовать их под постоянной нагрузкой. Не тяните более одной минуты и не приближайтесь к номинальной нагрузке. Если двигатель лебедки сильно нагрелся, остановите лебедку и дайте ей остыть в течение нескольких минут.
6. Конец каната не может выдержать полной нагрузки, и канат должен вращаться вокруг барабана не менее 5 кругов.
7. Избегайте вытягивания под крайними углами, так как это приведет к наматыванию веревки на один конец и повредит веревку.
8. Обратите внимание, что тяговая способность лебедки – это максимальная тяговая способность первого слоя, только первый слой может быть вытянут, не перегружайте лебедку.
9. Никогда не привязывайте веревку обратно к себе, иначе веревка будет повреждена. Используйте защитный кожух багажника.
10. Перед началом работы убедитесь, что лебедка надежно установлена на транспортном средстве или кронштейне.
11. Перед перемещением тяжелых предметов проверьте трос, чтобы предотвратить перегибы и неравномерные слои проволоки. Провисшая веревка должна быть образом затянута при весе около 100 кг.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

12. При вытягивании груза обязательно положите одеяло или защитный слой на проволочный трос рядом с концом крюка. Это предотвратит возможность разрыва троса и поможет предотвратить серьезные травмы и повреждения.



13. Не перемещайте лебедку для помощи в транспортировке тяжелых предметов, ее легко перегрузить и повредить проволочный трос.

14. Обращайте внимание на опасную зону, держитесь подальше от опасной зоны во время операции, опасная зона – это зона барабана лебедки, обтекателя, троса, блока тяги, крюка и двигателя.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

15. Когда лебедка находится под нагрузкой, не приближайтесь к тросу и не пересекайте его.
16. При использовании подъемника для перемещения груза переведите трансмиссию автомобиля в нейтральное положение и нажмите на тормоз. Когда подъемник работает, двигатель автомобиля должен быть включен, чтобы полностью зарядить аккумулятор. Никогда не используйте подъемник с недостаточным напряжением.
17. Никогда не отключайте источник питания при наличии нагрузки на лебедку.
18. После операции, пожалуйста, немедленно освободите груз и не затягивайте трос.
19. Всегда держитесь подальше от канатов, крюков и лебедок.
20. При обращении со стальным тросом регулярно проверяйте лебедки, тросы, крюки и оборванные пряди изношенных проводов, пожалуйста, наденьте толстые кожаные перчатки. Не позволяйте стальному тросу скользить по вашим рукам. Проверьте стальной трос перед использованием. Раздавленная, защемленная, изношенная или перегнутая область серьезно снизила несущую способность. Поврежденный стальной трос следует заменить. Он должен быть повторно намотан под нагрузкой около 100 фунтов.
21. Сначала следует отсоединить сцепление, а затем натянуть трос за крюк. Не протягивайте проволочный трос непосредственно через крюк пальцами.
22. Поддерживайте заданное натяжение, чтобы кабель можно было намотать на катушку и повторно смотать после операции.

## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

23. Не используйте лебедку в состоянии алкогольного или наркотического опьянения. В процессе эксплуатации будьте бдительны. Если возникла проблема, вам следует немедленно отсоединить аккумулятор и тщательно проверить его.
24. Наденьте защитные очки, изолирующую спецодежду, нескользящую обувь, рабочие шапочки, толстые кожаные перчатки. Плотно уложите волосы под рабочую шапочку и снимите все украшения.
25. Не подвергайте механической обработке и не расплавляйте какие-либо части лебедки.
26. Когда лебедка будет использована, обязательно запустите двигатель автомобиля и установите положение передачи на "N", чтобы убедиться что аккумулятор заряжается.
27. Когда лебедка работает, ток большой, поэтому вы должны завести квадроцикл и слегка нажать на акселератор, чтобы избежать повреждения аккумулятора.
28. Трос лебедки и транспортное средство должны находиться на прямой линии.
29. Если во время использования лебедки возникает сильный шум или вибрация, ее необходимо немедленно остановить.
30. Когда лебедка не используется, пожалуйста, снимите контроллер.

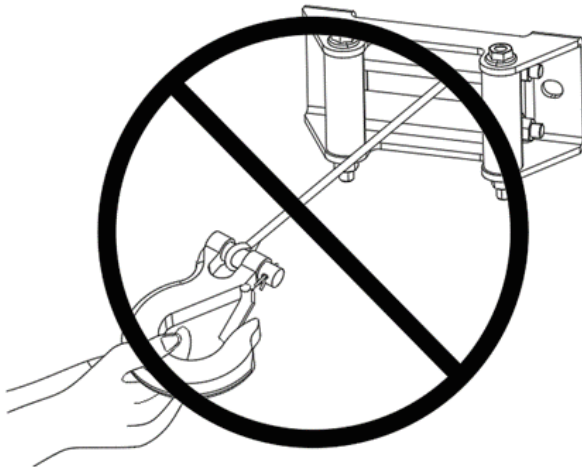
## БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При отпускании или извлечении троса лебедки оба конца веревки должна быть оставлены с достаточным запасом. Не допускайте перекручивания веревки внутрь или наружу. Когда веревка извлекается, натяните её так, чтобы проволоку можно было плавно втягивать и туго наматывать во время извлечения.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда используйте буксировочный трос, чтобы потянуть за крюк, не держите крючок своими руками. Это не только важно при наматывании проволочного троса, но также и при снятии проволочного троса с лебедки под напряжением.



# БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ

## АКСЕССУАРЫ

Вспомогательные розетки обеспечивают питание 12 В для управления аксессуарами, такими как ручные прожекторы. Пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером.

## ГРАФИК ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Тщательное периодическое техническое обслуживание поможет поддерживать ваш квадроцикл в максимально безопасном и безотказном состоянии.

Проверка, регулировка и смазка важных компонентов описаны в разделе Периодическое техническое обслуживание.

Осмотрите, очистите, смажьте, отрегулируйте и замените детали по мере необходимости. Используйте оригинальные запчасти, доступные у вашего дилера.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обслуживание и корректировки имеют решающее значение. Если вы не знакомы с процедурами безопасного обслуживания и регулировки, обратитесь к квалифицированному специалисту. Интервалы технического обслуживания на следующей таблице основаны на среднем значении условия езды и средняя скорость автомобиля составляют примерно 10 миль или 20 км/ч. Транспортные средства, подвергающиеся интенсивному использованию необходимо чаще осматривать и обслуживать.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ СТРОГОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Частое погружение в грязь, воду или песок.
- Использование высоких оборотов в гоночном стиле.
- Длительная работа на низкой скорости с большой нагрузкой.
- Длительный холостой ход.
- Короткая поездка в холодную погоду.

Обратите особое внимание на уровень масла. Повышение уровня масла в холодную погоду может указывать на скопление загрязняющих веществ в масляном поддоне или картере. Немедленно замените масло, если уровень масла начнет повышаться. Следите за уровнем масла, и, если, он продолжает расти, прекратите использование и определите причину или обратитесь к своему дилеру.

## КЛЮЧЕВЫЕ МОМЕНТЫ СХЕМЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- ▶ Чаще выполняйте эти процедуры для транспортных средств, подвергающихся интенсивной эксплуатации.
- Попросите дилера выполнить эти услуги.

## ОПАСНОСТЬ

Неправильное выполнение процедур, отмеченных знаком "■", может привести к выходу из строя компонентов и серьезным травмам. Попросите авторизованного дилера выполнить эти услуги.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
▶	Рулевое управление		Предварительная поездка		Вносите коррективы по мере необходимости. Смотрите Контрольный список перед поездкой
▶	Передняя подвеска		Предварительная поездка		
▶	Задняя подвеска		Предварительная поездка		
	Шина		Предварительная поездка		
▶	Тормозная жидкость		Предварительная поездка		
▶	Уровень тормоза/Ход рычага		Предварительная поездка		
▶	Тормозная система		Предварительная поездка		

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Колеса/Крепежные детали		Предварительная поездка		
	Крепежные элементы рамы		Предварительная поездка		
	Уровень моторного масла		Предварительная поездка		
	Воздухозаборник, Воздушный фильтр				При необходимости осмотрите и очистите
	Осадка воздушной коробки				Сливайте отложения, когда они видны
	Охлаждающая жидкость	50 ЧАСОВ	Ежедневно	1500	Проверять уровень ежедневно/менять охлаждающую жидкость следует через 20 часов или 750 км.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Фара/задний фонарь		Ежедневно		Проверьте работу; при необходимости замените его непосредственно
	Элемент воздушного фильтра	50 ЧАСОВ	—————	1500	Осмотр. Чистите каждые 500 км или 100 часов. Первоначальная замена должна быть произведена через 750 км или 20 часов.
	Выпускная труба вариатора		Еженедельно		Сливайте воду по мере необходимости, проверяйте чаще, если работаете во влажных условиях
	Износ тормозных колодок	10 ЧАСОВ	Ежемесячно	100	Периодически проверяйте

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Батарея	20 ЧАСОВ	Ежемесячно	200	Проверить клеммы; очистить;
▶	Масло в передней коробке передач	25 ЧАСОВ	Ежемесячно	250	Проверять уровень; менять ежегодно
	Масло для задней коробки передач	25 ЧАСОВ	Ежемесячно	250	Проверять уровень; менять ежегодно
	Трансмиссионное масло	25 ЧАСОВ	Ежемесячно	250	Проверять уровень; менять ежегодно
	Замена моторного масла (Взлом)	20 ЧАСОВ	Ежемесячно	250	Изменение
	Общая смазка	50 ЧАСОВ	3 М	500	Смажьте все фитинги, шарниры, кабели и т. д.
	Поворотный кулак	50 ЧАСОВ	6 М	500	смазать

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Руль рулевого управления	50 ЧАСОВ	Ежемесячно	500	смазать
	Передняя подвеска	50 ЧАСОВ	6 М	500	смазать
	Задняя подвеска	50 ЧАСОВ	6 М	500	смазать
	Переключение передач	28 ЧАСОВ	1 М	500	Осмотрите, смажьте, отрегулируйте
	Трос дроссельной заслонки/ Переключатель	50 ЧАСОВ	6 М	500	Осмотрите; отрегулируйте; смажьте; при необходимости замените
	Приводной ремень	50 ЧАСОВ	6 М	1500	Осмотрите, отрегулируйте, при необходимости замените. Заменяйте каждые 3000 км

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Система охлаждения	50 ЧАСОВ	6 М	500	Проверяйте прочность охлаждающей жидкости сезонно; испытывайте систему под давлением ежегодно
	Замена моторного масла	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Выполните замену масла при обкатке через 25 часов/750 км
	Топливный шланг	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Проверять прокладку, состояние, заменять топливный шланг высокого давления каждые 4 года
	Зазор клапана	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Осмотрите,отрегулируйте, начальный: 750 км, или 20 часов

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Топливная система	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Осмотрите крышку топливного бака, топливный насос и топливное реле.
	Масляный фильтр	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Первоначальное изменение: 750 км или 20 часов
	Радиатор	200 ЧАСОВ	24 М	3000	Осмотр. Очистите внешние поверхности
	Охлаждающие шланги	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Осмотр. Начальный: 300 км или 10 часов
	Крепления двигателя	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Осмотр. Начальный: 300 км или 10 часов



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

<b>КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ</b>					
<b>ПРЕДМЕТ</b>		<b>ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)</b>			<b>ЗАМЕЧАНИЯ</b>
		<b>ЧАС</b>	<b>КАЛЕНДАРЬ</b>	<b>КМ</b>	
	Выхлопная труба и глушитель	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Осмотр
	Катушка зажигания	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Осмотрите и замените по мере необходимости
	ЭБУ	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Осмотрите и замените по мере необходимости
	Проводки и кабели	100 ЧАСОВ	12 М	1000	Проверьте износ, прокладку, надежность; нанесите диэлектрическую смазку на разъемы, подвергшиеся воздействию воды, грязи и т. д.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
ПРЕДМЕТ		ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Сцепления (приводные и ведомый шкив)	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Осмотрите; очистите; замените изношенные детали
	Колесные подшипники	100 ЧАСОВ	12 М	1600	Осмотрите и замените по мере необходимости
	Тормозная жидкость	200 ЧАСОВ	24 М	2000	Менять каждые два года
	Свеча зажигания	100 ЧАСОВ	12 М	3000	Начальный: 750 км или 20 часов. Заменяйте каждые 6000 км
	Состояние холостого хода				Проверьте каждый компонент. 1300±100 об/мин

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ					
	ПРЕДМЕТ	ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)			ЗАМЕЧАНИЯ
		ЧАС	КАЛЕНДАРЬ	КМ	
	Регулировка носка				Периодически проверяйте; регулируйте при замене деталей
	Вспомогательный тормоз				Проверяйте ежедневно; корректируйте по мере необходимости
	Цель фары				Отрегулируйте по мере необходимости

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## Example of Maintenance

To keep the performance good, the motorcycle should be checked and maintained at certain interval. The meanings of capital in following table are:

I: Inspection, including check, clean, lubricate, refuel, repair or replacing if necessary.

A: Adjusting C: Cleaning R: Replacing T: Tightening

Maintenance period Items	Odometer (km)																
	300	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000	Everyday check before riding
Crankcase lube + Gear oil	R	R		R		R		R		R		R		R		R	
Spark plug		I		I					I					I			
Valve gap		A		A					A					A			
Gas filter				R			R			R							
Air filter	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Transmission shaft		I		I		I		I		I		I		I		I	
Engine support				T			T			T			T				
Accelerator line/ Accelerator pedal		I		I		I		I		I		I		I		I	
Brake shoe		I				I				I				I			
Brake fluid		I				I				I				I			
Shockabsorber /rocker arm		T		T			T			T			T			T	
Tyre				I			I			I			I			I	
Direction machine/Steering tie rod		I			I			I			I			I			
Half axis		I			I			I			I			I			

\* When the mileage is over the highest on the table, please perform according to the period set on the table

\* Driving on dust place, it is recommended to clean it frequently.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

Проверяйте и смазывайте все компоненты с интервалами, указанными в таблице периодического технического обслуживания. Детали, не перечисленные в таблице, следует смазывать с общим интервалом смазки.

### Ключевые моменты диаграммы смазки

► Чаще смазывать при интенсивном использовании, например, во влажных или пыльных условиях.

★ Всесезонная Смазка

● Используйте смазку для U-образных соединений каждые 500 миль, перед длительным хранением или после промывки под давлением или погружения в воду.

ПРЕДМЕТ	СМАЗКА	МЕТОДЫ
Моторное масло	Обеспечить правильную работу	Используйте щуп для проверки уровня масла
Тормозная жидкость	Обеспечить надлежащий уровень	Держите уровень между Верхним и Нижним
Масло в передней коробке передач	ГЛ-5 /SAE80Вт/90	Смотрите страницу 141
Масло для задней коробки передач	ГЛ-5 /SAE80Вт/90	Смотрите страницу 141
Шаровой шарнир	Смазка	

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СМАЗКЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

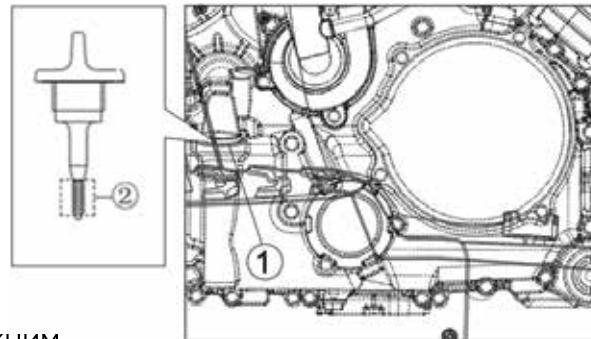
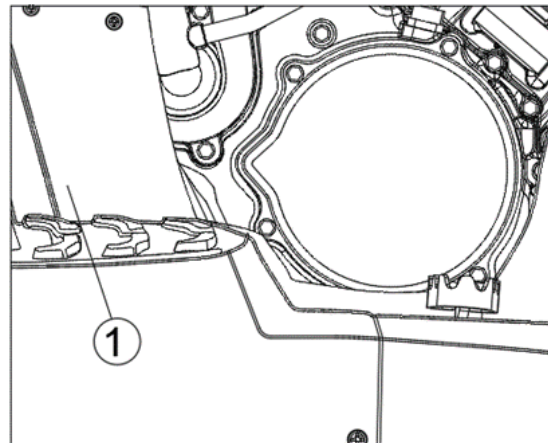
Всегда проверяйте и меняйте моторное масло через определенные промежутки времени указано в Таблице периодического технического обслуживания. Всегда меняйте масляный фильтр при замене масла.

## ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

1. Отверстие для заливки масла расположено за пластиковой крышкой (1), как показано на рисунке справа.
2. Установите квадроцикл на ровную поверхность.
3. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение 20–30 секунд. Остановите двигатель.
4. Подождите несколько минут, пока масло не осядет.
5. Выньте масляный щуп из (1) и протрите область (2) щупа чистой тряпкой.
6. Вставьте щуп в отверстие маслоналивной горловины и закрутите его, а затем снимите его снова, чтобы проверить уровень масла.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Моторное масло должно находиться между верхним и нижним предельными отметками.



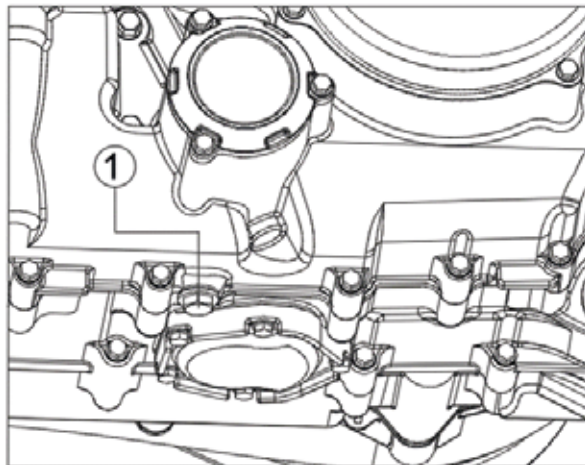
# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

7. Если уровень моторного масла находится на нижней предельной отметке или ниже нее, добавьте достаточное количество масла рекомендуемого типа, чтобы увеличить его до правильного уровня.
8. Вставьте щуп в отверстие маслоналивной горловины, а затем затяните его.

## ДЛЯ ЗАМЕНЫ МОТОРНОГО МАСЛА

1. Запустите двигатель; прогрейте его в течение 2-3 минут, а затем остановите двигатель.
2. Поместите масляный поддон под двигатель для сбора отработанного масла, а затем снимите масляный щуп двигателя.
3. Снимите сливное отверстие для моторного масла, болт (1) для слива масла из картера.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ЗАМЕНА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

1. С помощью гаечного ключа открутите 3 болта (1), как показано на рисунке справа. Затем снимите крышку (2) масляного фильтра и снимите масляный фильтр (3).
2. Установите на него новый масляный фильтр.

**Внимание:** Убедитесь, что уплотнительное кольцо (4) исправно, а затем установите правильно вставьте его в паз картера.

3. Установите новый масляный фильтр (3), и используйте гаечный ключ, чтобы затянуть 3 болта (1) на крышке (2) с заданным моментом затяжки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

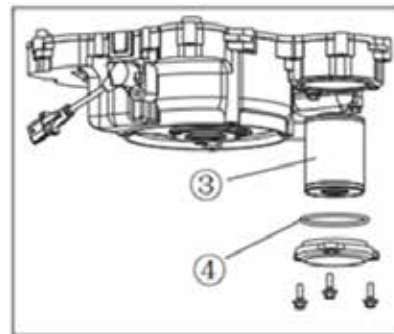
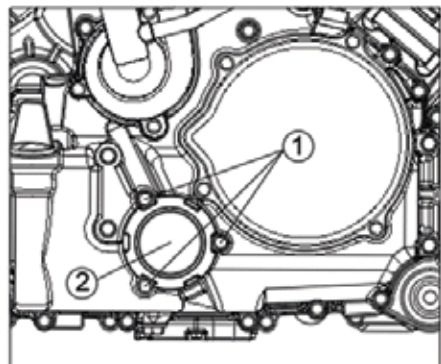
**Момент затяжки болта (1): 10 Н · м**

4. С помощью новой шайбы соберите и затяните болт слива масла с указанным моментом затяжки

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Момент затяжки сливного болта: 30 Н · м**

5. Добавьте указанное количество рекомендованного моторного масла, а затем вставьте щуп моторного масла и затяните его.





## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае капитального ремонта двигателя следует долить масло: 3,3 л

Без масляного фильтра при замене картриджа, необходимо долить масло: 3,4 л

С масляным фильтром при замене картриджа, необходимо добавить масла: 3,5 л

6. Запустите двигатель и прогревайте его в течение нескольких минут. Во время прогрева проверьте, нет ли утечки масла. Если утечка масла обнаружена, немедленно выключите двигатель и проверьте причину.

7. Выключите двигатель, а затем проверьте уровень масла и при необходимости подкорректируйте его.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## МАСЛО ДЛЯ ЗАДНЕЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Перед каждой поездкой необходимо проверять картер заднего редуктора на предмет утечки масла. При обнаружении какой-либо утечки обратитесь к своему дилеру.

## ЗАМЕНА МАСЛА В ЗАДНЕЙ ПЕРЕДАЧЕ

1. Установите квадроцикл на ровное место.
2. Поместите контейнер под картер заднего редуктора для сбора отработанного масла.
3. Снимите болт слива масла (1), как показано на рисунке справа, и слейте отработанное масло.
4. Залейте рекомендованное трансмиссионное масло в картер заднего редуктора.
5. Установите и затяните сливной болт с указанным моментом затяжки после добавления нового трансмиссионного масла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Момент затяжки сливного болта: 23 Н.м

### ПРИМЕЧАНИЕ

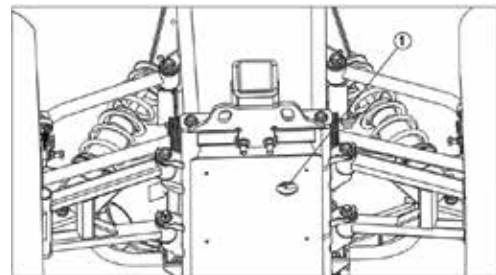
Обычная замена масла: 0,24 л

Обычная замена масла (дифференциал): 0,19 л

Объем масла задней коробки передач: 0,25 л

Объем масла задней коробки передач

(дифференциала): 0,20 л



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## МАСЛО ДЛЯ ЗАДНЕГО РЕДУКТОРА

Перед каждой поездкой необходимо проверять картер заднего редуктора на предмет утечки масла. При обнаружении какой-либо утечки обратитесь к своему дилеру.

## ЗАМЕНА МАСЛА В ЗАДНЕМ РЕДУКТОРЕ

1. Установите квадроцикл на ровное место.
2. Поместите контейнер под картер заднего редуктора для сбора отработанного масла.
3. Снимите болт слива масла (1), как показано на рисунке справа, и слейте отработанное масло.
4. Залейте рекомендованное трансмиссионное масло в картер заднего редуктора.
5. Установите и затяните сливной болт с указанным моментом затяжки после добавления нового трансмиссионного масла.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Момент затяжки сливного болта: 23 Н.м

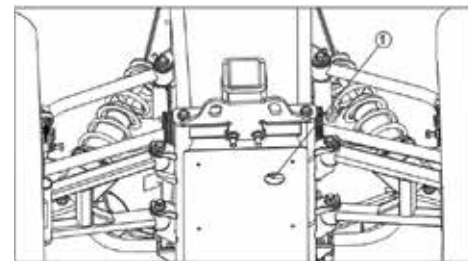
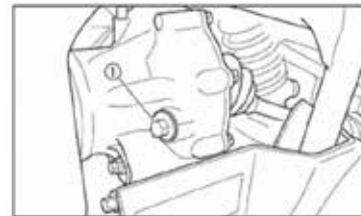
### ПРИМЕЧАНИЕ

Обычная замена масла: 0,24 л

Обычная замена масла (дифференциал): 0,19 л

Объем масла задней коробки передач: 0,25 л

Объем масла задней коробки передач (дифференциала): 0,20 л



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

6. Проверьте, нет ли утечки масла. В случае утечки, пожалуйста найдите причины и устраните их.

**Внимание:** Убедитесь, что посторонний материал не попал в картер заднего редуктора.

### ЗАМЕНА МАСЛА В ПЕРЕДНЕМ РЕДУКТОРЕ

1. Установите квадроцикл на ровное место.

2. Снимите болт маслоналивной горловины (2) и проверьте уровень масла. IT должно быть до краев отверстия. Если уровень низкий, добавьте достаточное количество масла, чтобы поднять его до указанного уровня.

3. Установите болт маслоналивной горловины и затяните его до указанного уровня.

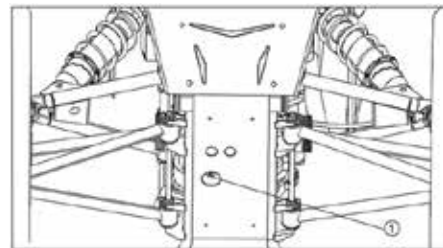
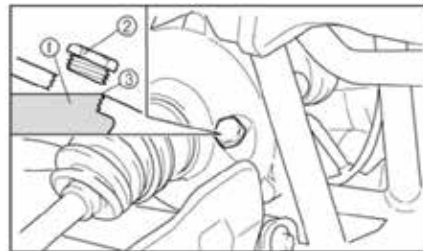
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Момент затяжки болта маслоналивной горловины : 30–35 Н · м  
Замена масла в картере передней коробки передач

1. Установите квадроцикл на ровное место.

2. Поместите емкость под картер передней коробки передач для сбора масла.

3. Снимите болт маслоналивной горловины и сливной болт (1) в нижней части картера передней коробки передач и слейте отработанное масло.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ЗАМЕНА МАСЛА В КАРТЕРЕ ПЕРЕДНЕЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

4. Установите сливной болт и затяните его с указанным моментом затяжки

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Момент затяжки сливного болта:  $10 \text{ Н} \cdot \text{м}$

5. Залейте масло в картер переднего редуктора.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Периодическая замена масла : 0,25 л

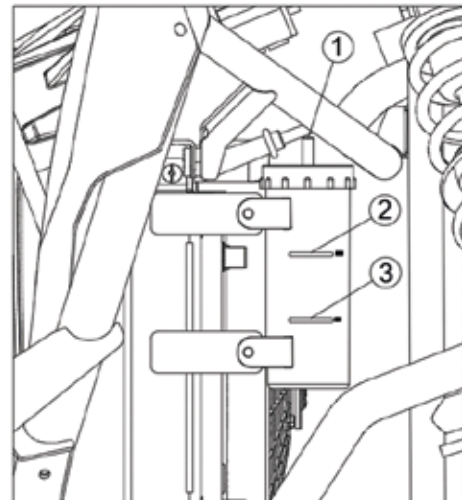
Емкость для масла : 0,27 л

6. Установите заливной болт (2) и затяните его с указанным моментом затяжки.

7. Проверьте, нет ли утечки масла. Если обнаружена утечка масла, проверьте причину.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Убедитесь, что в картер передней коробки передач не попал посторонний материал.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

1. Поставьте квадроцикл на ровную поверхность.
2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в резервуаре для охлаждающей жидкости, когда двигатель холодный, уровень охлаждающей жидкости будет меняться в зависимости температуры двигателя.

### ПРИМЕЧАНИЕ

3. Охлаждающая жидкость должна находиться между верхней (2) и нижней (3) предельными отметками. Если охлаждающая жидкость находится на уровне или ниже нижней ограничительной отметки, снимите крышку бачка, долейте охлаждающую жидкость до верхней предельной отметки, установите крышку бачка, а затем установите панель.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Наименьшая емкость резервуара для охлаждающей жидкости : 0,18 л.

### ОСТОРОЖНО

Жесткая или соленая вода вредна для двигателя. Вы можете использовать мягкую воду, если у вас нет возможности достать дистиллированную.

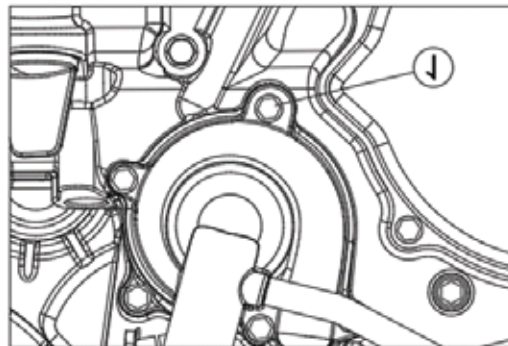
Внимание: При добавлении воды попросите вашего дилера как можно скорее проверить содержание антифриза в охлаждающей жидкости.

Работа вентилятора радиатора полностью автоматизирована. Он включается или выключается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

1. Поставьте квадроцикл на ровную поверхность.
2. Поместите контейнер под двигатель, а затем снимите болт слива охлаждающей жидкости (1). (Используйте желоб или что-то подобное, следите за тем, чтобы охлаждающая жидкость не пролилась на подставку для ног).
3. Снимите крышку радиатора.
4. Снимите крышку бачка охлаждающей жидкости.



### **ОПАСНОСТЬ**

После остановки двигателя не снимайте крышку радиатора сразу. Подождите, пока двигатель остынет, а затем снимите крышку радиатора. В противном случае, горячая охлаждающая жидкость будет разбрызгиваться и может вызвать серьезные ожоги.

5. Отсоедините шланг со стороны резервуара охлаждающей жидкости, а затем слейте охлаждающую жидкость из резервуара.
6. После слива охлаждающей жидкости тщательно промойте систему охлаждения чистой водой из-под крана.
7. Замените слив охлаждающей жидкости, болтовую шайбу, если она повреждена, а затем затяните болт слива охлаждающей жидкости с указанным моментом затяжки.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

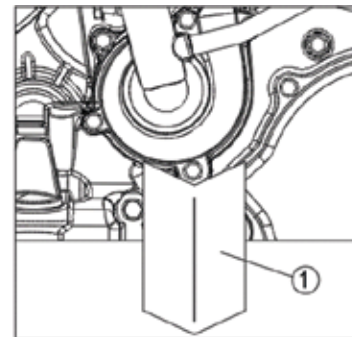
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Момент затяжки болта слива охлаждающей жидкости : 10 Н·м**

8. Установите шланг резервуара для охлаждающей жидкости.

9. Залейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор до его полного заполнения.

При заливке охлаждающей жидкости одновременно ослабьте резьбовой винт как показано на рисунке справа (1), для отвода пузырьков воздуха внутри шланга охлаждающей жидкости, пока охлаждающая жидкость не закончится, затем затяните винт.



### ПРИМЕЧАНИЕ

#### **РЕКОМЕНДУЕМЫЙ АНТИФРИЗ:**

Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий ингибиторы коррозии для алюминиевых двигателей.

Объем охлаждающей жидкости : 2,9 Л

Замена охлаждающей жидкости : 2,8 Л

Емкость резервуара для охлаждающей жидкости : 0,18 ~ 0,4 Л



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### **ОПАСНОСТЬ**

Жесткая или соленая вода вредна для двигателя. Пожалуйста, используйте рекомендуемую охлаждающую жидкость.

10. Установите крышку радиатора.

11. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу в течение нескольких минут. Остановите двигатель, а затем проверьте уровень охлаждающей жидкости в радиатор. Если он низкий, добавляйте больше охлаждающей жидкости до тех пор, пока она не достигнет верхней части радиатора.

12. Заполните резервуар для охлаждающей жидкости до верхнего предела.

13. Установите крышку резервуара для охлаждающей жидкости и проверьте, нет ли утечки охлаждающей жидкости.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если обнаружена какая-либо утечка, попросите вашего дилера проверить систему охлаждения.

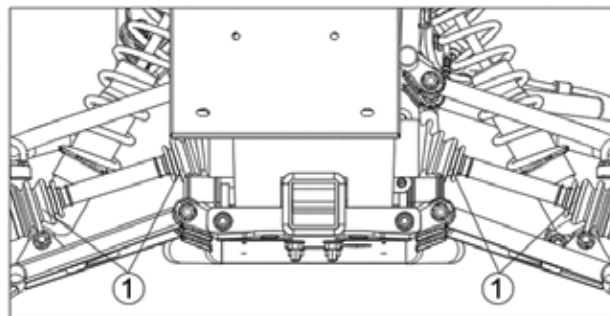
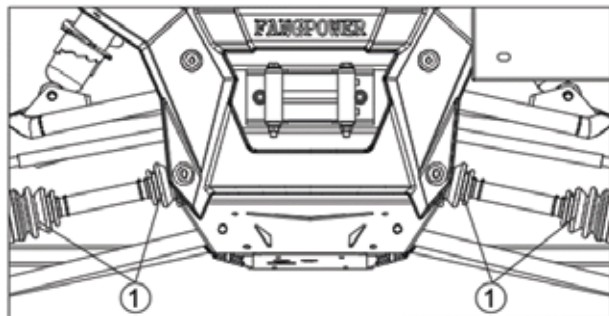
14. Установите панели и переднюю стойку.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ПЫЛЕУЛОВИТЕЛИ ДЛЯ ОСЕЙ

Проверьте защитные ботинки на наличие дырок или износа.

Если будут обнаружены какие-либо повреждения, попросите вашего дилера заменить их.



### ПРОВЕРКА СВЕЧЕЙ ЗАЖИГАНИЯ

Удаление

1. Снимите панель.

2. Снимите колпачок свечи зажигания (1).

3. Используйте ключ для свечей зажигания из набора инструментов, чтобы снять свечу зажигания, как показано на рисунке.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

Указанная свеча зажигания : DCPR7E (постоянный ток)  
**УСТАНОВКА**

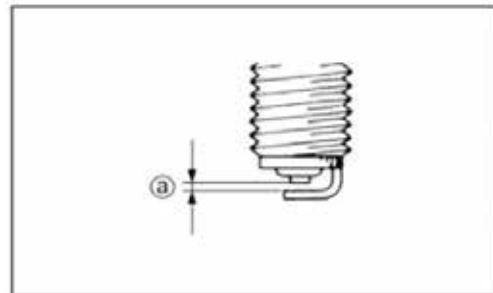
1. Измерьте зазор между электродами с помощью толщиномера проволоки и, при необходимости отрегулируйте зазор в соответствии со спецификациями.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Зазор между свечами зажигания : 0,8–0,9 мм

2. Очистите поверхность прокладки. Сотрите всю грязь с нитей.

3. Установите свечу зажигания и затяните до указанного момента.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

#### **Затяжка: момент затяжки свечи зажигания : 20Н·м**

Если динамометрический ключ недоступен при установке свечи зажигания, туго затяните на 1/4-1/2 оборота. Как можно скорее затяните свечу зажигания с указанным моментом затяжки.

4. Установите колпачок свечи зажигания.

5. Установите панель.

#### **ОЧИСТКА ЭЛЕМЕНТА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА**

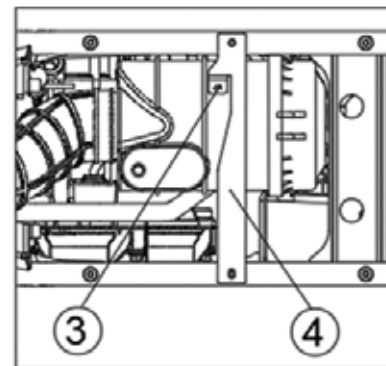
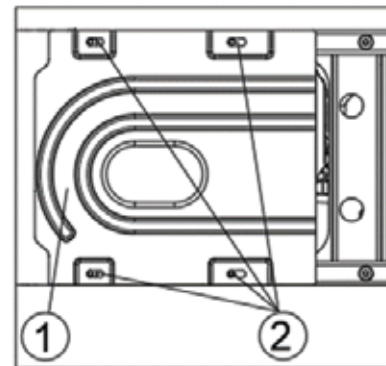
1. Снимите сиденье.

2. Открутите болт (2) и снимите водяную перегородку воздушного фильтра (1).

3. Снимите болты (3), соединяющие обруч воздушного фильтра.

4. Снимите крепежную пластину воздушного фильтра (4).

5. Выньте воздушный фильтр, откройте торцевую крышку воздушного фильтра и выньте элемент воздушного фильтра.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

6. Аккуратно сдуйте пыль с элемента воздушного фильтра с помощью воздуховода.

7. При необходимости замените фильтрующий элемент на новый.

### **ОСТОРОЖНО**

Не используйте жидкость для мытья бумажного фильтрующего элемента.

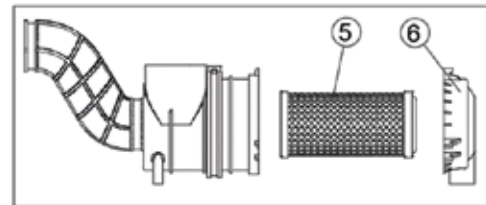
1. Осмотрите элемент воздушного фильтра и замените его, если он поврежден.

2. Установите элемент воздушного фильтра.

3. Установите воздушный фильтр, крышку корпуса и убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено хорошо.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Элемент воздушного фильтра следует чистить каждые 50 часов, его следует чистить и смазывать чаще, если квадроцикл эксплуатируется в очень пыльных помещениях. Каждый раз при выполнении технического обслуживания элемента воздушного фильтра проверяйте впуск воздуха в коробку воздушного фильтра при наличии препятствий. Проверьте элемент воздушного фильтра, резиновое соединение с корпусом дроссельной заслонки и фитинги коллектора для герметичного уплотнения. Надежно затяните все фитинги, чтобы избежать попадания нефильтрованного воздуха в двигатель.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

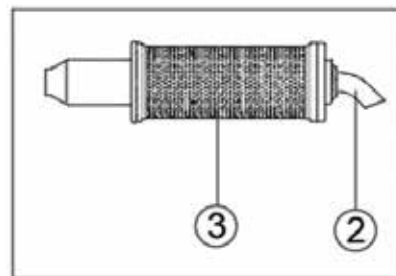
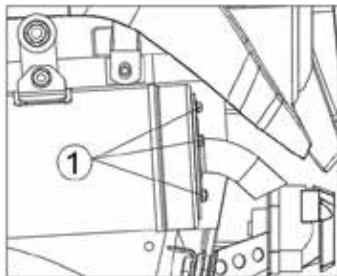
### ОПАСНОСТЬ

Не запускайте двигатель без элемента воздушного фильтра. Нефильтрованный воздух попадет в двигатель и вызовет износ двигателя и ущерб. Кроме того, вождение без воздушного фильтра также приведет к снижению производительности и перегреву двигателя.

### ОЧИСТКА ИСКРОГАСИТЕЛЯ

Очищайте искрогаситель, пока глушитель и выхлопная труба находятся при нормальной температуре.

1. Снимите гайку (1).
2. Снимите искрогаситель (2) с глушителя.
3. Слегка постучите по выхлопной трубе, а затем с помощью проволочной щетки удалите нагар (3) с искрогасителя.
4. Вставьте выхлопную трубу в глушитель и выровняйте отверстия для болтов.
5. Установите и затяните болты (1).



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### **ОПАСНОСТЬ**

При чистке искрогасителя: всегда дайте выхлопной системе остыть, прежде чем прикасаться к компонентам выхлопной системы. Не запускайте двигатель при очистке выхлопной системы.

### **РЕГУЛИРОВКА КОРПУСА ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ**

Корпус дроссельной заслонки является жизненно важной частью двигателя и требует очень сложной регулировки. Большинство корректировок должны выполняться специалистом, который обладает для этого профессиональными знаниями и опытом.

Однако регулировка оборотов холостого хода может выполняться владельцем как часть обычной процедуры технического обслуживания.

Корпус дроссельной заслонки был установлен на заводе после многих испытаний. Если настройки нарушены, это может привести к недостаточным техническим знаниям, плохой работе двигателя и повреждению. Проверьте холостой ход на стабильность и при необходимости обратитесь к своему дилеру за техническим обслуживанием.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА ДВИГАТЕЛЯ**

Этот квадроцикл оснащен системой электронного впрыска топлива (EFI), и нет необходимости регулировать холостой ход, так как это повлияет на производительность. В случае ненормального холостого хода обратитесь к своему дилеру.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

Двигатель на холостом ходу :  $1350 \pm 100$  об/мин. (Прогретый двигатель)

### РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА ВПУСКНОГО/ВЫПУСКНОГО КЛАПАНА ДВИГАТЕЛЯ

Правильный зазор клапана изменяется при использовании, что приводит к неправильной подаче топлива/воздуха или шуму двигателя.

Чтобы предотвратить это, необходимо регулярно регулировать зазор клапана. Однако эту корректировку следует оставить на усмотрение специалиста по техническому обслуживанию.

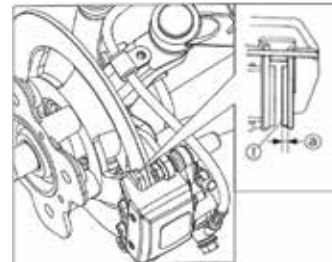
### ПРИМЕЧАНИЕ

Отрегулируйте обороты двигателя на холостом ходу, прежде чем регулировать свободный ход рычага дроссельной заслонки.

1. Ослабьте гайку (1)
2. Поверните регулировочную гайку (2) для перемещения рычага :  
(a) 3-5 мм.
3. Закрепите гайку (1).

### ПРОВЕРКА ПЕРЕДНЕЙ ТОРМОЗНОЙ КОЛОДКИ

Проверьте тормозные колодки (1) на наличие повреждений и износа. Замените колодки в комплекте.





# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

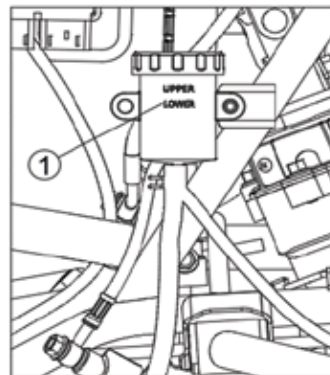
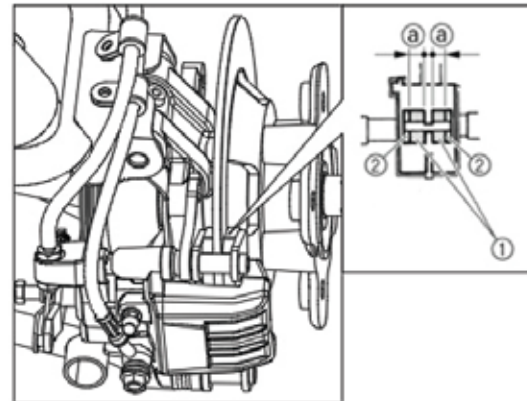
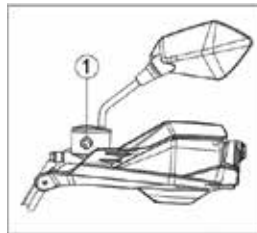
## ПРОВЕРКА ЗАДНИХ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Осмотрите тормозные колодки на предмет повреждений и износа. Если толщина (а) составляет менее 1,5 мм, попросите вашего дилера заменить прокладки.

## ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, возможно, это приведет к тому, что тормоза станут неэффективными.

Перед поездкой убедитесь, что тормозная жидкость находится выше нижнего уровня и пополнение по мере необходимости. Главный передний тормоз: резервуар для цилиндра (1) расположен с левой стороны рукоятки. Резервуар главного тормозного цилиндра заднего тормоза (1) расположен внутри правого колеса.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ПРОВЕРЬТЕ УРОВЕНЬ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Соблюдайте эти меры предосторожности:

1. При проверке уровня жидкости убедитесь, что верхняя часть бачка главного цилиндра находится на одном уровне, повернув руль.
2. Используйте только тормозную жидкость определенного качества. В противном случае резиновые уплотнения могут испортиться, что приведет к утечке и плохой работе тормозов.



### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Рекомендуемая тормозная жидкость: DOT 3 или DOT 4.

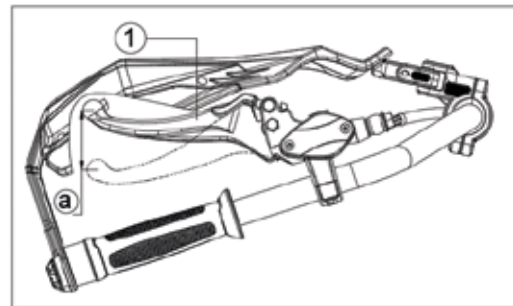
3. Долейте тормозную жидкость того же типа. Смешивание жидкостей может привести к вредной химической реакции и привести к плохой работе тормозов.
4. Следите за тем, чтобы вода не попала в резервуар главного цилиндра при заправке. Вода значительно снизит температуру кипения жидкости и может привести к образованию паровой пробки.
5. Тормозная жидкость может испортить окрашенные поверхности или пластиковые детали. Всегда немедленно убирайте пролитую жидкость.
6. Попросите вашего дилера проверить причину, если уровень тормозной жидкости снизится.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ЗАМЕНА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

Полная замена жидкости должна производиться только обученным обслуживающим персоналом. Попросите вашего дилера заменить расходники во время периодического технического обслуживания или когда они повреждены или протекают.

- Заменяйте сальники каждые два года.
- Заменяйте тормозные шланги каждые четыре года.



## СВОБОДНЫЙ ХОД ПЕРЕДНЕГО РЫЧАГА

Рычаг переднего тормоза должен иметь свободный ход в 0 мм на конце рычага. Если нет, обратитесь к своему дилеру и проверьте тормозную систему.

### **ОПАСНОСТЬ (ПОСЛЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ)**

Убедитесь, что тормоза работают плавно и что свободный ход правильный.

- Убедитесь, что тормоза не дергаются. Убедитесь, что тормоза не являются губчатыми.
- Из тормозной системы должен быть удален весь воздух. Замена тормозных компонентов требует профессиональных знаний. Эти процедуры должны выполняться вашим дилером.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## РЕГУЛИРОВКА СВОБОДНОГО ХОДА РЫЧАГА ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

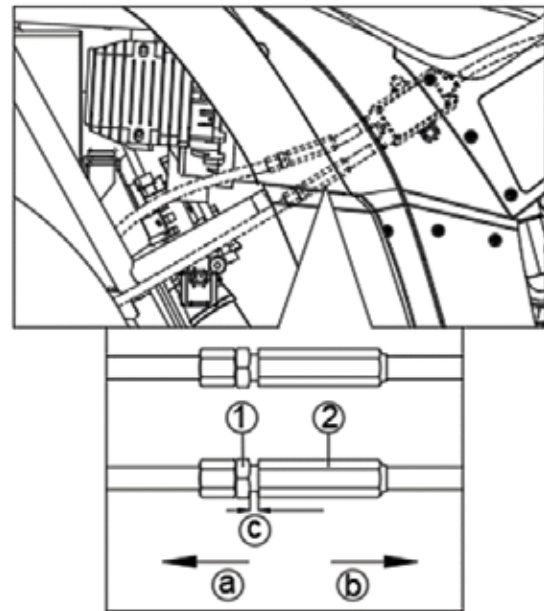
Свободный ход рычага заднего тормоза (с) должен составлять 0,5-2 мм.

1. Ослабьте контргайку (1).

2. Поверните регулировочный болт (2) в направлении (а), чтобы увеличить свободный ход, и в направлении (b), чтобы уменьшить свободный ход.

3. Затяните контргайку (1).

- Следите за тем, чтобы не наступить на педаль тормоза.
- Убедитесь, что педаль тормоза не перемещается.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## РЕГУЛИРОВКА СВОБОДНОГО ХОДА РЫЧАГА ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

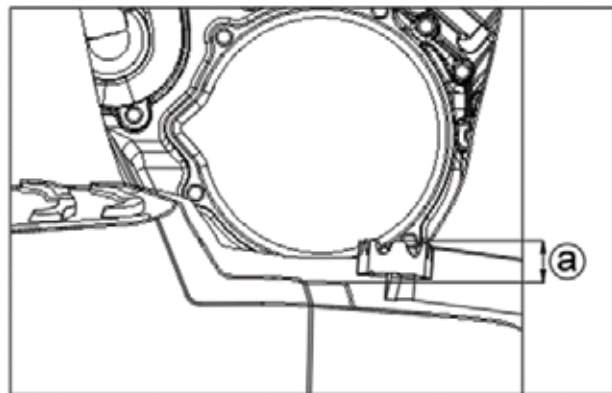
Отрегулируйте задний тормоз перед осмотром задних тормозных колодок.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Верхняя часть педали тормоза должна находиться на 10–15 мм выше верхней подставки для ног. Если нет, попросите вашего дилера настроить её.

### ОПАСНОСТЬ

После обслуживания :  
Убедитесь, что тормоза работают плавно и что свободный ход правильный. Убедитесь, что тормоза не дергаются. Из тормозной системы должен быть удален весь воздух. Замена тормозных компонентов требует профессиональных знаний. Эти процедуры должны быть выполнены вашим дилером.



## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТОП-СИГНАЛА

Выключатель заднего стоп-сигнала, который приводится в действие тормозом, свет загорается непосредственно перед началом торможения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТОП-СИГНАЛА

Проверьте, правильно ли закреплен узел выключателя или кабель в случае выхода из строя освещения. Проверка и смазка кабеля.

#### ОПАСНОСТЬ

Регулярно проверяйте кабели. Замените поврежденные кабели. Смажьте внутренние кабели и концы кабелей.

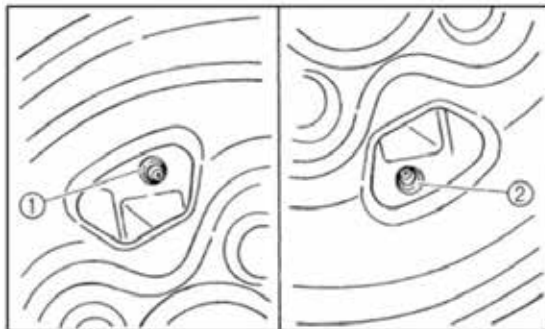
Если кабели работают неправильно, попросите вашего дилера заменить их.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуемая смазка: SAE 10W30.

### СМАЗКА ВЕРХНЕГО И НИЖНЕГО ШАРНИРОВ ЗАДНЕГО КУЛАКА

Смажьте внутренние кабели и концы кабелей. Если в кабели не работают плавно, попросите вашего дилера заменить их.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуемая смазка: Смазка на основе литиевого мыла

### СНЯТИЕ КОЛЕСА

1. Ослабьте колесные гайки.
2. Поднимите квадроцикл и установите подходящую подставку под раму.
3. Снимите гайки с колеса.
4. Снимите колесо.

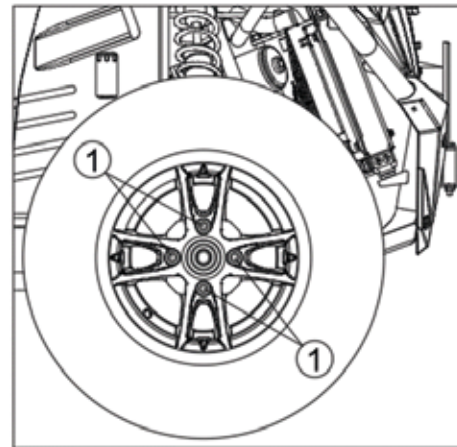
### УСТАНОВКА КОЛЕСА:

1. Установите колесо и гайки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Конические гайки используются как для передних, так и для задних колес. Установите гайку конической стороной к колесу.

Отметка со стрелкой на шине должна указывать в направлении вращения колеса.



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

2. Опустите квадроцикл так, чтобы колесо оказалось на земле.
3. Затяните колесные гайки с указанным моментом затяжки.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

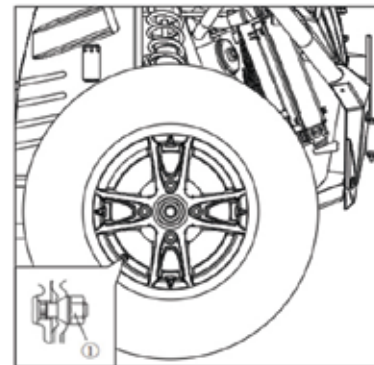
Крутящий момент колесной гайки: Спереди: 55 Н\*м; Сзади: 55 Н\*м

### **БАТАРЕЯ**

Этот квадроцикл оснащен необслуживаемой батареей. Поэтому нет необходимости проверять электролит или добавлять дистиллированную воду в аккумулятор. Если кажется, что аккумулятор разрядился, обратитесь к своему дилеру.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Спецификация батареи : 12 В





## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### **ОСТОРОЖНО**

Не пытайтесь снять уплотнительные колпачки с аккумуляторных элементов. Вы можете повредить аккумулятор.

1. Свинцово-кислотная батарея вызывает коррозию, храните вдали от детей. Носите средства защиты глаз, и защитную одежду при обращении с аккумуляторами и их зарядке. При попадании электролита в глаза, на кожу или одежду промойте пораженный участок чистой водой и, при необходимости, обратитесь за медицинской помощью.
2. Храните аккумулятор вдали от открытого огня и источников тепла, убедитесь, что зона подзарядки хорошо проветривается, чтобы избежать опасности взрыва.
3. По любым вопросам, связанным с аккумулятором, пожалуйста, обращайтесь к вашему местному дистрибьютору.
4. Батарея герметична и не требует технического обслуживания. Никогда не пытайтесь вскрыть аккумулятор, так как это может привести к взрыву.
5. При установке аккумулятора никогда не используйте металлические инструменты для соединения отрицательного и положительного полюсов, чтобы избежать короткого замыкания, пожара или даже взрыва.

### **ОПАСНОСТЬ**

Избегайте контакта с кожей, глазами или одеждой. Всегда прикрывайте глаза при работе рядом с батареями. Храните в недоступном для детей месте.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## РЕШЕНИЕ

**ВНЕШНИЙ:** Промыть водой. **ВНУТРЕННИЙ:** Пейте большое количество воды или молока. Затем взбитое яйцо или растительное масло. Получите немедленную медицинскую помощь. **Глаза:** Промыть водой в течение 15 минут и получить немедленную медицинскую помощь. Храните батареи вдали от искр, пламени, сигарет или других источников зажигания. Проветривайте помещение при зарядке или использовании в закрытом помещении.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Проверьте напряжение перед использованием. Аккумулятор можно использовать непосредственно при напряжении свыше 12,6 В, в противном случае зарядите его перед использованием.
2. Отмеченные на верхней части аккумулятора полюса "+" и "-" должны быть правильно и прочно соединены с квадроциклом. Обратное подключение строго запрещено; в противном случае это приведет к повреждению электрооборудования мотоцикла. Неплотное соединение может вызвать искры, привести к взрыву или возгоранию опор. Кроме того, во избежание повреждения двигателя, не запускайте его до подключения аккумулятора к зарядке. Не стучите по шестам, чтобы избежать потери полюса и утечки.
3. При подзарядке аккумулятора правильно подключайте "+" и "-", а обратное подключение строго запрещено.
4. Не наклоняйте и не переворачивайте аккумулятор во время транспортировки и использования.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Зарядите аккумулятор, если он хранится на складе более 3 месяцев. Своевременно заряжайте аккумулятор, если произошла потеря емкости во время использования, чтобы предотвратить снижение производительности аккумулятора из-за сульфатации.
2. Следует периодически проверять газовое отверстие, содержать его в чистоте от грязи и воды, не перекрывать газовое отверстие, чтобы обезопасить батарейный отсек от деформации или взрыва.
3. Если квадроцикл не используется в течение длительного времени, полностью зарядите аккумулятор перед хранением. В противном случае это повлияет на срок службы батареи.
4. После завершения зарядки сначала выключите зарядное устройство, а затем отсоедините аккумулятор от проводов подзарядки, чтобы избежать взрыва.
5. Запрещается использовать аккумулятор, если полюса повреждены в результате ожога.
6. Никогда не пытайтесь открыть корпус аккумулятора или добавить в аккумулятор воду или электролит, используйте режим постоянного напряжения для подзарядки аккумулятора, не подзаряжайте постоянным током.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

1. Корпус основного предохранителя и блок предохранителей расположены под передней верхней крышкой.

2. Если перегорел предохранитель, выключите главный выключатель и установите новый предохранитель с указанной силой тока. Затем включите выключатели. Если предохранитель немедленно перегорает, проконсультируйтесь со своим дилером.

Всегда используйте предохранитель указанного номинала.

Никогда не используйте материал вместо соответствующего предохранителя.

## ЛОКАТОР ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

(1) Часы/EFI (2) Вентилятор

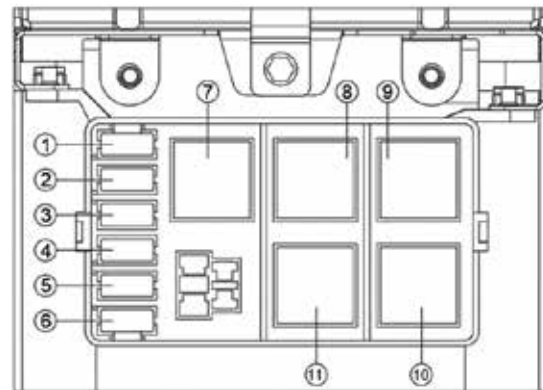
(3) Топливный насос (4) Выключатель света лампы

(5) Блок управления/Счетчик (6) 2/4 Приводной/стоп-сигнал

(7) Главное реле (8) Реле масляного насоса

(9) Реле вентилятора (10) Реле блокировки 4WD

(11) Реле 2WD



## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

### **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Чтобы предотвратить случайное короткое замыкание, выключайте главный выключатель при проверке или замене предохранителя.

### **ЗАМЕНА ЛАМПЫ НАКАЛИВАНИЯ ФАРЫ**

Если лампочка фары перегорает, обратитесь к своему дилеру за заменой.

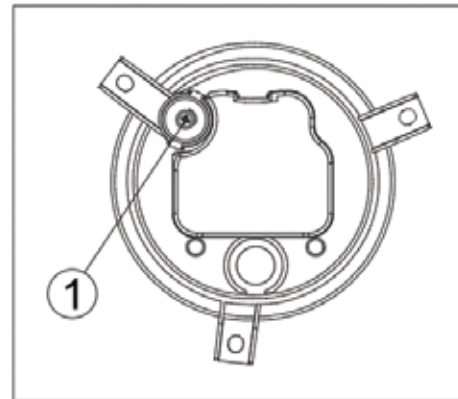
### **! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

### **РЕГУЛИРОВКА ЛУЧА ФАРЫ**

Рекомендуется, чтобы ваш дилер произвел эту регулировку. Поверните регулировочный винт (1), чтобы поднять или опустить балку.

### **ЗАМЕНА ВСЕХ СТОП-СИГНАЛОВ / ЛАМПОЧЕК СТОП-СИГНАЛА**

Если стоп-сигнал / лампочка стоп-сигнала перегорела, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру за заменой.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И СМАЗКА

## РЕГУЛИРОВКА ПЕРЕДНЕЙ И ЗАДНЕЙ ПОДВЕСКИ

Предварительный натяг пружины можно регулировать в соответствии с весом водителя и условиями езды.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

При регулировке задних амортизаторов задние колеса должны быть сняты. Отрегулируйте предварительный натяг пружины следующим образом.

Чтобы увеличить предварительный натяг пружины, поверните регулировочное кольцо в направлении (a).

Чтобы уменьшить предварительный натяг пружины, поверните регулировочное кольцо в направлении (b).

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Для выполнения этой регулировки у дилера можно приобрести специальный гаечный ключ.

Стандартная позиция: В

А- Минимальный (мягкий)

Е- Максимальный (жесткий)

### **ОПАСНОСТЬ**

Всегда регулируйте амортизаторы с левой и правой стороны на одну и ту же настройку.



# ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

## ЧИСТКА КВАДРОЦИКЛА

Поддержание вашего квадроцикла в чистоте не только улучшит его внешний вид, но и может продлить срок службы различных компонентов. Соблюдая некоторые меры предосторожности, ваш квадроцикл можно чистить также, как автомобиль.

## МОЙКА КВАДРОЦИКЛА

Самый лучший и безопасный способ почистить ваш квадроцикл – это использовать садовый шланг и ведро с жидким мылом и водой.

Используйте профессиональную стиральную варежку, очищая сначала верхнюю часть, а затем нижнюю. Смойте водой, протрите замшей, чтобы не было водяных пятен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если предупреждающие надписи и знаки безопасности повреждены, обратитесь к своему дилеру за заменой. Мы не рекомендуем использовать автомоечную систему высокого давления для мойки вашего квадроцикла. Если используется система высокого давления, соблюдайте крайнюю осторожность, чтобы избежать повреждения подшипников колес, уплотнений коробки передач, панелей кузова, тормозов, предупреждающих этикеток, системы впуска воздушного фильтра и электрической системы. Вода не должна попадать в воздушный фильтр.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Смажьте все фитинги сразу после мойки и дайте квадроциклу немного поработать, чтобы испарилась вода, которая могла попасть в двигатель или выхлопную систему.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### НАТИРАНИЕ КВАДРОЦИКЛА ВОСКОМ

Ваш квадроцикл можно натереть любым неабразивным автомобильным воском. Избегайте использования жестких чистящих средств, так как они могут поцарапать отделку кузова.

#### **ОСТОРОЖНО**

Некоторые средства, включая средства от насекомых и химикаты, могут повредить пластиковые поверхности. Соблюдайте осторожность при использовании этих продуктов вблизи пластиковых поверхностей.

#### **ОСТОРОЖНО**

Запуск двигателя во время хранения приведет к повреждению защитной пленки, образующейся в результате запотевания и повреждения. Никогда не запускайте двигатель в течение срока хранения.

### НАТИРАНИЕ КВАДРОЦИКЛА ВОСКОМ

Произведите необходимый ремонт, а затем тщательно очистите квадроцикл жидким мылом и теплой водой, чтобы удалить всю грязь. Не используйте агрессивные моющие средства или моечные машины высокого давления. Некоторые моющие средства портят резиновые детали. Используйте только средства для мытья посуды типа мыла. Мойки высокого давления могут вытеснять воду через уплотнения.



## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### МАСЛО И ФИЛЬТР

Прогрейте двигатель, затем остановите двигатель и замените масло и фильтр.



### ОСТОРОЖНО

При сливе топлива из топливопровода и воздухопровода, если на приборной панели указано, что осталось некоторое количество топлива, удалите топливо, в противном случае это может привести к повреждению топливного насоса.

### ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР/ВОЗДУШНАЯ КОРОБКА

Произведите необходимый ремонт, а затем тщательно очистите квадроцикл жидким мылом и теплой водой, чтобы удалить всю грязь. Не используйте агрессивные моющие средства или моечные машины высокого давления. Некоторые моющие средства портят резиновые детали. Используйте только средства для мытья посуды типа мыла. Мойки высокого давления могут вытеснять воду через уплотнения.

### УРОВНИ ЖИДКОСТИ

Проверьте следующие уровни и при необходимости замените: переднюю коробку передач, заднюю коробку передач, моторное масло, тормозную жидкость (меняйте каждые два года или по мере необходимости, если жидкость выглядит темной или загрязненной).

# ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

## ДВИГАТЕЛЬ

Извлеките свечу зажигания и добавьте 15–20 мл моторного масла SAE 10W–40/SL. Чтобы получить доступ к сливному отверстию, используйте шланг и небольшую пластиковую бутылочку для отжима, наполненную заранее отмеренным количеством масла.



## ОСТОРОЖНО

Делайте это осторожно! Если вы пропустите сливное отверстие, масло вытечет из полости свечи зажигания, это будет выглядеть как утечка масла.

Снимите заглушку и поверните коленчатый вал, чтобы двигатель работал медленно. Масло будет нагнетаться внутрь поршня и вокруг него, поршневые кольца и покроют цилиндр защитной пленкой из свежего масла.

Если вы решите не использовать описанный выше способ, выполните следующую процедуру:

1. Поддержите переднюю часть квадроцикла так, чтобы двигатель находился на одном уровне или был слегка наклонен назад.
2. Выньте свечу зажигания, поверните поршень в положение постоянного тока и налейте примерно 15–20 мл масла в цилиндр.
3. Снимите заглушку и поверните коленчатый вал, чтобы двигатель вращался медленно.
4. Поверните двигатель несколько раз, чтобы обеспечить охват поршневых колец и стенок цилиндра.
5. Обработайте топливную систему специальным средством.
6. Если не используется очистка топливной системы от углерода, топливный бак, топливопровод и корпус дроссельной заслонки должны быть полностью освобождены от бензина. Это приведет к удалению остатков топлива в топливопроводе.

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

### СМАЗКА

Осмотрите все кабели и смажьте их смазкой для кабелей. Следуйте инструкциям по смазке, приведенным в разделе «Техническое обслуживание».

### АККУМУЛЯТОРНОЕ ХРАНИЛИЩЕ

Извлеките аккумулятор из квадроцикла и убедитесь, что он полностью заряжен, прежде чем поместить его на хранение.

### ЗАЩИТА ДВИГАТЕЛЯ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

Проверьте прочность охлаждающей жидкости двигателя и при необходимости замените ее. Охлаждающую жидкость следует заменять каждые два года.

### ЗОНА ХРАНЕНИЯ / ЧЕХЛЫ

Установите в шинах заданное давление воздуха и поддерживайте шины квадроцикла 30~в 40 мм от земли. Убедитесь, что хранилище помещение хорошо проветривается и накройте машину чехлом для квадроцикла.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте пластик или материалы с покрытием. Они не обеспечивают достаточной вентиляции для предотвращения образования конденсата и могут способствовать коррозии и окислению.

# ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

## ТРАНСПОРТИРОВКА КВАДРОЦИКЛА

Квадроциклы нельзя перевозить в стоячем положении, следуйте этим правилам при транспортировке транспортного средства:

1. Выключите двигатель и извлеките ключ, чтобы предотвратить потерю во время транспортировки.
2. Установите передачу в любое положение, кроме парковочного, заблокируйте передние и задние колеса, чтобы предотвратить движение квадроцикла.
3. Никогда не перевозите квадроцикл с переключателем передач в положении парковки, это может привести к повреждению двигателя.
4. Одновременно закрепите переднюю и заднюю рамы квадроцикла, чтобы предотвратить скольжение или перемещение квадроцикла во время транспортировки.
5. Убедитесь, что топливный колпачок, масляный колпачок и седло установлены правильно.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ПРОБЛЕМЫ С ПРИВОДНЫМ РЕМНЕМ И КРЫШКОЙ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Вождение квадроцикла на пикапе или высоком прицепе на большой дистанции.	Переключите передачу на низкий диапазон во время загрузки квадроцикла, чтобы предотвратить подгорание ремня.
Начинаем подниматься по крутому склону.	При трогании с уклона используйте низкий диапазон или демонтируйте квадроцикл (предварительно нажав на стояночный тормоз).
Движение на низких оборотах или низкой наземной скорости (примерно 5-10 км/ч).	Двигайтесь на более высокой скорости или чаще используйте малый радиус действия. Использование низкого диапазона настоятельно рекомендуется для более низких рабочих температур вариатора и увеличения срока службы компонентов.
Недостаточный прогрев квадроциклов, подверженных воздействию низких температур окружающей среды.	Прогрейте двигатель перед началом движения, ремень станет более гибким и предотвратит возгорание.
Медленное и легкое включение сцепления.	Используйте дроссельную заслонку быстро и эффективно для эффективного включения.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ПРОБЛЕМЫ С ПРИВОДНЫМ РЕМНЕМ И КРЫШКОЙ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Буксировка/толкание при низких оборотах в минуту/низкой наземной скорости.	Используйте только низкий диапазон.
Коммунальное использование/вспашка снега, грязи и т. д.	Используйте только низкий диапазон.
Застрял в грязи или снегу.	Переключите передачу на низкий диапазон и осторожно используйте быстрое и агрессивное нажатие на газ для включения сцепления. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Превышение скорости может привести к потере управления и опрокидыванию квадроцикла.
Перелезание через крупные предметы из положения стоя.	Переключите передачу на низкий диапазон и осторожно используйте быстрое, короткое и агрессивное нажатие на газ для включения сцепления. Превышение скорости может привести к потере управления и опрокидыванию автомобиля.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ПРОБЛЕМЫ С ПРИВОДНЫМ РЕМНЕМ И КРЫШКОЙ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Проскальзывание ремня из-за попадания воды или снега в систему вариатора.	Снимите крышку вариатора, слейте воду из вариатора
Неисправность сцепления.	Обратитесь к своему дилеру для проверки компонентов сцепления.

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Плохая работа двигателя	Проверьте, нет ли загрязненных пробок или посторонних предметов в бензобаке, топливопроводах или дроссельной заслонке. Обратитесь к своему дилеру за техническим обслуживанием.
Сработавший автоматический выключатель	Сбросьте выключатель
Низкое напряжение батареи	Зарядите аккумулятор до 12,5 В постоянного тока
Незакрепленные соединения батареи	Проверьте все соединения и затяните
Незакрепленные соединения соленоида	Проверьте все соединения и затяните



## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### ПИНГУЮЩИЙ ИЛИ СТУЧАЩИЙ ДВИГАТЕЛЬ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Некачественное или низкооктановое топливо	Замените рекомендуемым топливом
Неправильный момент зажигания	Зарядите аккумулятор до 12,5 В постоянного тока
Правильный зазор между свечами зажигания или диапазон нагрева	Установите зазор в соответствии со спецификациями или замените заглушки

### ДВИГАТЕЛЬ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ИЛИ ТЕРЯЕТ МОЩНОСТЬ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Перегретый двигатель	Очистите экран радиатора и сердечник, если таковые имеются, очистите внешний вид двигателя

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ДВИГАТЕЛЬ СХВАТЫВАЕТ, НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Кончилось топливо	Заправиться
Засорился топливный клапан или фильтр	Осмотрите и очистите или замените
Вода попадает в топливо	Слейте топливо из системы и заправьтесь
Поврежден топливный клапан	Замените
Старое или не рекомендованное топливо	Замените новым топливом
Загрязненная или неисправная свеча зажигания	Осмотрите заглушку (заглушки), при необходимости замените
Нет искры к свече зажигания	Осмотрите штекер(ы), убедитесь, что стопорный выключатель выключен
Картер, заполненный водой или топливом	Немедленно обратитесь к своему дилеру

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### ДВИГАТЕЛЬ СХВАТЫВАЕТ, НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Засорившаяся топливная форсунка	Очистите или замените новую топливную форсунку
Низкое напряжение батареи	Зарядите аккумулятор до 12,5 В постоянного тока
Механическая неисправность	Обратитесь к своему дилеру

### ОБРАТНЫЕ СРАБАТЫВАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Слабая искра от свечей зажигания	Очистите или замените новую топливную форсунку
Неправильный зазор между свечами зажигания или диапазон нагрева	Установите зазор в соответствии со спецификациями или замените заглушки
Старое или не рекомендованное топливо	Замените новым топливом
Неправильно установленные провода свечи зажигания	Обратитесь к своему дилеру

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ОБРАТНЫЕ СРАБАТЫВАНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Неправильный момент зажигания	Обратитесь к своему дилеру
Механическая неисправность	Обратитесь к своему дилеру

## ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НЕРЕГУЛЯРНО, ГЛОХНЕТ ИЛИ ДАЕТ ОСЕЧКУ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Загрязненные или неисправные свечи зажигания	Осмотрите, очистите и/или замените свечи зажигания
Изношенные или неисправные провода свечей зажигания	Обратитесь к своему дилеру
Неправильный зазор между свечами зажигания или диапазон нагрева	Установите зазор в соответствии со спецификациями или замените заглушки
Незакрепленные соединения зажигания	Проверьте все соединения и затяните

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НЕРЕГУЛЯРНО, ГЛОХНЕТ ИЛИ ДАЕТ ОСЕЧКУ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Вода, присутствующая в топливе	Замените новым топливом
Низкое напряжение батареи	Зарядите аккумулятор до 12,5 В постоянного тока

### ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НЕРЕГУЛЯРНО, ГЛОХНЕТ ИЛИ ДАЕТ ОСЕЧКУ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Перегнутая или закупоренная топливопроводная магистраль	Осмотрите и замените
Неправильное топливо	Замените рекомендуемым топливом
Засорившийся воздушный фильтр	Осмотрите и очистите или замените
Неисправность ограничителя скорости заднего хода	Обратитесь к своему дилеру
Неисправность электронного управления дроссельной заслонкой	Обратитесь к своему дилеру

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ НЕРЕГУЛЯРНО, ГЛОХНЕТ ИЛИ ДАЕТ ОСЕЧКУ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Другая механическая неисправность	Обратитесь к своему дилеру
Возможная обедненная или богатая топливная смесь	Обратитесь к своему дилеру
Низкое или загрязненное топливо	Добавьте или замените топливо, очистите топливную систему
Низкооктановое топливо	Замените рекомендуемым топливом
Засорившийся топливный фильтр	Замените фильтр
Неправильная подача струи	Обратитесь к своему дилеру
Топливо имеет очень высокое октановое число	Замените на топливо с более низким октановым числом

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## ДВИГАТЕЛЬ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ИЛИ ТЕРЯЕТ МОЩНОСТЬ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Кончилось топливо	Заправьтесь
Перегнутая или закупоренная топливопроводная магистраль	Осмотрите и замените
Вода, присутствующая в топливе	Добавьте или замените топливо, очистите топливную систему
Загрязненные или неисправные свечи зажигания	Замените рекомендуемым топливом
Изношенные или неисправные провода свечей зажигания	Обратитесь к своему дилеру
Неправильный зазор между свечами зажигания или диапазон нагрева	Установите зазор в соответствии со спецификациями или замените заглушки
Незакрепленные соединения зажигания	Проверьте все соединения и затяните
Низкое напряжение батареи	Зарядите аккумулятор до 12,5 В постоянного тока
Засорившийся воздушный фильтр	Осмотрите и очистите или замените
Неисправность ограничителя скорости заднего хода	Обратитесь к своему дилеру

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### ДВИГАТЕЛЬ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ИЛИ ТЕРЯЕТ МОЩНОСТЬ

<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>РЕШЕНИЕ</b>
Неисправность электронного управления дроссельной заслонкой	Обратитесь к своему дилеру
Другая механическая неисправность	Обратитесь к своему дилеру



# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
1	P0118	Цепь датчика температуры цилиндра высокого напряжения/ разомкнутая цепь	B
2	P0117	Цепь датчика температуры цилиндра низкого напряжения	B
3	P0116	Зажим сигнала датчика температуры цилиндра	B
4	P1116	Слишком высокая температура цилиндра (Выход за пределы допустимого диапазона)	B
5	P0336	Помехи сигнала цепи датчика положения коленчатого вала	B
6	P0335	Цепь датчика положения коленчатого вала не имеет сигнала	A
7	P2301	Катушка зажигания "А" закорочена до высокого напряжения (цилиндр 1)	A
8	P2300	Катушка зажигания "А" закорочена на низкое напряжение (цилиндр 1)/разомкнутая цепь	A

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
9	P2304	Катушка зажигания "В" закорочена до высокого напряжения (цилиндр 2)	A
10	P2303	Катушка зажигания "В" короткое замыкание на низкое напряжение (цилиндр 2)/разомкнутая цепь	A
11	P0123	Короткое замыкание датчика положения дроссельной заслонки на высокое напряжение	A
12	P0122	Короткое замыкание датчика положения дроссельной заслонки на низкое напряжение/разомкнутая цепь	A
13	P0459	Цепь электромагнитного клапана угольной канистры короткое замыкание на высокое напряжение	A
14	P0458	Цепь электромагнитного клапана угольной канистры короткое замыкание на низкое напряжение/разомкнутая цепь	A
15	P00D1 ( P00D1 )	Ток в контуре нагрева датчика кислорода перед цилиндром 1 слишком мал (неисправность в работе нагревателя)	B
16	P00D3	Ток в контуре нагрева датчика кислорода перед цилиндром 2 слишком мал (неисправность в работе нагревателя)	B

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
17	P0232	Короткое замыкание реле масляного насоса на высокое напряжение	A
18	P0231	Короткое замыкание реле масляного насоса на низкое напряжение / разомкнутая цепь	A
19	P014D	Медленная реакция от обедненного до насыщенного кислородом перед цилиндром 1	E
20	P014C	Медленная реакция от богатого кислородом к обедненному перед цилиндром 1	E
21	P014F	Медленная реакция от обедненного к обогащенному кислородом перед цилиндром 2	E
22	P014E	Медленная реакция от богатого кислорода к обедненному перед цилиндром 2	E
23	P0601	Ошибка проверки памяти только для чтения ECM	A
24	P0262	Короткое замыкание инжектора цилиндра 1 на высокое напряжение	A

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
25	P0261	Короткое замыкание инжектора цилиндра 1 на низкое напряжение/разомкнутая цепь	A
26	P0265	Короткое замыкание инжектора цилиндра 2 на высокое напряжение	A
27	P0264	Короткое замыкание инжектора цилиндра 2 на низкое напряжение/разомкнутая цепь	A
28	P0264	Слишком низкое давление на впуске в установившемся режиме	B
29	P0108	Цепь датчика давления на впуске высокого напряжения	A
30	P0107	Цепь датчика давления на впуске низкого напряжения/ разомкнутая цепь	A
31	P0107	Ошибка проверки памяти только для чтения ECM	A
32	P0114	Застрял сигнал датчика давления на впуске	B

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
33	P0113	Цепь датчика температуры всасываемого воздуха высокого напряжения/разомкнутая цепь	A
34	P0112	Цепь датчика температуры всасываемого воздуха низкого напряжения	A
35	P0111	Застрял сигнал датчика температуры всасываемого воздуха	B
36	P0650	Неисправность индикатора неисправности двигателя	C
37	P2195	PE датчика кислорода перед цилиндром 1 слишком тонкий	B
38	P2197	PE переднего кислородного датчика цилиндра 2 слишком тонкий	B
39	P0132	Цилиндр 1 передний кислородный датчик короткого замыкания на землю	B
40	P0131	Цилиндр 1 передний кислородный датчик короткого замыкания на землю	B

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
41	P0300	Обнаружена осечка в двигателе	E
42	P0301	Осечка в цилиндре 1	E
43	P0302	Осечка в цилиндре 2	E
44	P0031	Нагреватель переднего кислородного датчика цилиндра 1, короткое замыкание на низкое напряжение / разомкнутая цепь	A
45	P0032	Нагреватель переднего датчика кислорода цилиндра 1 закорочен до высокого напряжения	A
46	P0138	Цилиндр 2, передний кислородный датчик, короткое замыкание на высокое напряжение/разомкнутая цепь	B
47	P0137	Передний кислородный датчик цилиндра 2 замкнут коротким замыканием на землю	B
48	P0037	Цилиндр 2, нагреватель переднего датчика кислорода короткое замыкание на низкое напряжение/разомкнутая цепь	A

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
49	P0038	Цилиндр 2, нагреватель переднего датчика кислорода, короткое замыкание на высокое напряжение	A
50	P0563	Высокое напряжение системы	B
51	P0562	Низкое системное напряжение	B
52	P0500	Неисправность датчика скорости автомобиля	B
53	P2257	Разомкнутый клапан подпитки вторичного воздуха/ короткое замыкание из-за низкого напряжения	A
54	P2258	Клапан подпитки вторичного воздуха закорочен до высокого напряжения	A
55	P0850	Неисправность входного сигнала цепи нейтрали/ выключателя сцепления	C
56	P1693	Низкое напряжение на выходе частоты вращения двигателя	C

# УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## СПИСОК КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕДМЕТ#	КОД#	ДВОЙНОЕ ОПИСАНИЕ	ТИП НЕИСПРАВНОСТИ
57	P0038	Частота вращения двигателя, на выходе высокое напряжение	C
58	P0563	Сбой управления оборотами холостого хода	B



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Двигатель

Мощность  
44 л.с.  
Максимальная мощность  
31.5 кВт

Объём двигателя  
570 куб.  
Степень сжатия  
9,9:1

Охлаждение  
Жидкостное

Диаметр цилиндра x ход поршня  
86 x 98 мм

Максимальный крутящий момент  
6000±500 Н.м./об./мин.

Система запуска  
Электростартер

Объём бака  
20

Аккумулятор  
12V/20Ah

Количество тактов  
4

Система привода  
2/4WD/4WD+блокировка дифференциала

Система подачи топлива  
DELPHI EFI

Макс. скорость  
85

Количество цилиндров  
1

## Шасси

Подвеска передняя  
А-образная двухрычажная

Подвеска задняя  
А-образная двухрычажная

Ход передней подвески  
180 мм

Ход задней подвески  
210 мм

Тормоза передние  
Дисковые гидравлические

Тормоза задние  
22\*7/10

Тяга  
400 кг

Колесная база  
1370 мм

Задние амортизаторы  
Масляные

Передние амортизаторы  
Масляные

## Рама и габариты

Ширина  
123 см

Длина  
220 см

Высота  
127 см

Дорожный клиренс  
310

Колесная база  
1370 мм

Вес  
365 кг

Максимальная нагрузка  
250 кг

## Комплектация

Зеркала заднего вида  
Есть

Лебедка  
Есть

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Общие характеристики

Классификация

Утилитарный

Страна бренда

Китай

Гарантия на товар

2 года

Страна производства

Китай

Год выпуска

2023

Коробка передач

Вариатор

Рекомендуемая свеча зажигания

DCPR7E (или NGK)

Размер в упаковке (Д\*Ш\*В)

2270×1150×843мм



## Условия гарантии

Уважаемый покупатель! Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантии.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 2 года со дня продажи (при отсутствии нарушений настоящих условий) и распространяется на ДВС и пространственную раму от сквозной коррозии. Гарантийный ремонт осуществляется бесплатно в сервисном центре уполномоченного дилера или в авторизованном компанией-продавцом сервисном центре и заключается в замене дефектных частей изделия.

Доставка неисправного изделия в сервисный центр производится покупателем своим транспортом и за свой счёт. Компания-продавец или её представители оставляют за собой право заменить неисправное изделие либо заменить неисправную часть исправной с сохранением срока гарантии.

Претензии на гарантийный ремонт не принимаются в следующих случаях:

- при истечении гарантийного срока;
- при отсутствии гарантийного талона или неправильном его заполнении;
- при наличии явных механических повреждений либо повреждений, возникших вследствие аварии, нарушения правил эксплуатации (эксплуатация вне указанного диапазона температур, применение нереконмендованных жидкостей и т. д.) и неаккуратного обращения с изделием;
- при попадании в изделие посторонних предметов и других повреждающих элементов;
- при повреждениях, возникших во время стихийных бедствий, аварий, террористических актах или военных действий;
- в случае претензий по отдельным параметрам, не нормируемым технической документацией;

- при отсутствии в гарантийном талоне отметки о своевременном прохождении обязательного технического обслуживания изделия в сервисном центре уполномоченного дилера или в авторизованном компанией-продавцом сервисном центре;
- в случае использования неоригинальных аксессуаров для тюнинга транспортного средства, установка которых влияет на эксплуатационные показатели техники;
- в случае самостоятельного ремонта либо ремонта в не уполномоченном на это компанией-продавцом сервисном центре.

Сроки проведения технического обслуживания:

No 1 – через 1 месяц с даты продажи;

No 2 – через 3 месяца с даты продажи;

No 3 – через 6 месяцев с даты продажи.

### **Условия гарантии**

Гарантия не распространяется на следующие узлы и агрегаты:

- тормозные колодки, тормозные диски и барабаны;
- патрубки и пластмассовые изделия;
- амортизаторы;
- АКБ; шины, камеры;
- шланги, тросы;
- сайлентблоки, резиноталлические втулки передней и задней подвесок;
- свечи зажигания, фильтры, масла, тормозную жидкость;

Компания-продавец и сервисный центр за ущерб, нанесённый лицам или предметам в результате использования изделия, даже при наличии дефектов в материале или узлах последнего ответственности не несёт.

### **Внимание!**

Мототехника, являющаяся технически сложным товаром, согласно Постановлению Правительства РФ от 06.02.2002 №81, включена в перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар.

Изделие получил в исправном состоянии и полностью укомплектованным. С условиями предоставления гарантии согласен:

---

Дата

---

Подпись

---

ФИО

## Гарантийный талон

Изделие	
Модель	
Номер двигателя	
Номер рамы	

Дата продажи

---

---

ФИО клиента	
Адрес	

Дата выдачи квадроцикла первому владельцу	
---	--

Гарантийный срок квадроцикла указан в условиях гарантии. Данный талон действителен только при условии его заполнения в день продажи и наличии действительных подписей продавца и покупателя или их представителей.

**Подпись покупателя:**

**Дата:**

**Подпись продавца:**

**Дата:**

1-е техническое обслуживание (1-й месяц со дня продажи)	
Дата:	
Работы произвёл:	
ФИО мастера:	Подпись:
Печать сервисного центра	
2-е техническое обслуживание (3-й месяц со дня продажи)	
Дата:	
Работы произвёл:	
ФИО мастера:	Подпись:
Печать сервисного центра	



3-е техническое обслуживание (1-й месяц со дня продажи)

Дата:

Работы произвёл:

ФИО мастера:

Подпись:

Печать сервисного центра

4-е техническое обслуживание (3-й месяц со дня продажи)

Дата:

Работы произвёл:

ФИО мастера:

Подпись:

Печать сервисного центра

## Гарантийный талон №1

Изделие		
Модель		
Номер двигателя		
Номер рамы		
Дата продажи		
Дата приёма		
Дата выдачи		
Проявление дефекта		
Работы произвёл:		Печать сервисного центра
ФИО мастера		
Подпись		
Срок гарантии – 2 года		

## Гарантийный талон №2

Изделие		
Модель		
Номер двигателя		
Номер рамы		
Дата продажи		
Дата приёма		
Дата выдачи		
Проявление дефекта		
Работы произвёл:		Печать сервисного центра
ФИО мастера		
Подпись		
Срок гарантии – 2 года		